

Uradni list

Evropske unije

C 55



Slovenska izdaja

Informacije in objave

Zvezek 56

23. februar 2013

Številka objave

Vsebina

Stran

IV *Informacije*

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Sodišče Evropske unije

2013/C 55/01

Zadnja objava Sodišča Evropske unije v *Uradnem listu Evropske unije* UL C 46, 16.2.2013 1V *Objave*

SODNI POSTOPKI

Sodišče

2013/C 55/02

Zadeva C-560/11: Sklep Sodišča (četrti senat) z dne 13. decembra 2012 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Commissione tributaria provinciale di Parma – Italija) – Danilo Debiasi proti Agenzia delle Entrate Ufficio di Parma (Člena 53(2) in 94 Poslovnika Sodišča — Očitna nedopustnost — Člen 99 Poslovnika — Odgovor, ki ne dopušča nikakršnega razumnega dvoma — Obdavčenje — DDV — Člen 17(2)(a) Šeste direktive DDV — Odbitek vstopnega davka — Javne in zasebne zdravstvene ustanove, ki opravljajo oproščeno dejavnost — Nacionalna zakonodaja, ki izključuje pravico do odbitka davka, povezanega z nabavo blaga ali storitev, ki se uporabljajo za navedene oproščene dejavnosti — Odbitni delež) 2

SL

Cena:
3 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

Številka objave	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2013/C 55/03	Zadeva C-654/11 P: Sklep Sodišča z dne 13. decembra 2012 – Transcatab SpA, in liquidazione proti Evropski komisiji (Pritožba — Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Italijanski trg nakupa in prve predelave surovega tobaka — Določanje cen in razdelitev trga — Pripis matični družbi kršitev pravil, ki jo je storila njena hčerinska družba — Domneva nedolžnosti — Pravice do obrambe — Obveznost obrazložitve — Načelo enakega obravnavanja)	2
2013/C 55/04	Zadeva C-521/12: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Raad van State (Nizozemska) 19. novembra 2012 – T. C. Briels in drugi proti Minister van Infrastructuur en Milieu	3
2013/C 55/05	Zadeva C-580/12 P: Pritožba, ki sta jo družbi Guardian Industries Corp. in Guardian Europe Sàrl vložili 10. decembra 2012 zoper sodbo Splošnega sodišča (šesti senat) z dne 27. septembra 2012 v zadevi T-82/08, Guardian Industries Corp. in Guardian Europe Sàrl proti Evropski komisiji	3
2013/C 55/06	Zadeva C-581/12 P: Pritožba, ki so jo družbe Kuwait Petroleum Corp., Kuwait Petroleum International Ltd, Kuwait Petroleum (Nizozemska) BV vložile 11. decembra 2012 zoper sodbo Splošnega sodišča (šesti senat) z dne 27. septembra 2012 v zadevi T-370/06, Kuwait Petroleum Corp., Kuwait Petroleum International Ltd, Kuwait Petroleum (Nizozemska) BV proti Evropski komisiji	4
2013/C 55/07	Zadeva C-583/12: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Riigikohus (Estonija) 12. decembra 2012 – Sintax Trading OÜ proti Maksu- ja Tolliamet	5
2013/C 55/08	Zadeva C-585/12 P: Pritožba, ki so jo družbe Shell Petroleum NV, The Shell Transport and Trading Company Ltd, Shell Nederland Verkoopmaatschappij BV vložile 12. decembra 2012 zoper sodbo Splošnega sodišča (šesti senat) z dne 27. septembra 2012 v zadevi T-343/06, Shell Petroleum NV, The Shell Transport and Trading Company Ltd, Shell Nederland BV proti Evropski komisiji	6
2013/C 55/09	Zadeva C-591/12 P: Pritožba, ki jo je Bimbo, SA vložila 10. decembra 2012 zoper sodbo Splošnega sodišča (sedmi senat) z dne 10. oktobra 2012 v zadevi Bimbo, SA proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (T-569/10)	6
2013/C 55/10	Zadeva C-593/12 P: Pritožba, ki jo je Lancôme parfums et beauté & Cie vložila 18. decembra 2012 zoper sodbo Splošnega sodišča (osmi senat) z dne 5. oktobra 2012 v zadevi T-204/10, Lancôme parfums et beauté & Cie proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)	7
2013/C 55/11	Zadeva C-616/12 P: Pritožba, ki sta jo Ellinika Nafpigeia AE in 2.Hoern Beteiligungs GmbH vložili 31. decembra 2012 zoper sklep Splošnega sodišča (sedmi senat) z dne 19. oktobra 2012 v zadevi T-466/11, Ellinika Nafpigeia e 2. Hoern Beteiligungs GmbH proti Evropski komisiji	7
2013/C 55/12	Zadeva C-7/13: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 7. januarja 2013 vložilo Förvaltningsrätten i Stockholm (Švedska) – Skandia America Corporation USA, filial Sverige proti Skatteverket	8

Splošno sodišče

2013/C 55/13	Zadeva T-392/07: Sodba Splošnega sodišča z dne 15. januarja 2013 – Strack proti Komisiji (Dostop do dokumentov — Uredba (ES) št. 1049/2001 — Dokumenti v zvezi s potrdilnimi prošnjami do dostopa do dokumentov in zadevo pred Splošnim sodiščem — Register dokumentov — Ničnostna tožba — Implicitna zavrnitev dostopa — Pravni interes — Dopustnost — Delna zavrnitev dostopa — Izjema v zvezi z varstvom zasebnega življenja in integritete posameznikov — Izjema v zvezi z varstvom trgovskih interesov tretjega — Izjema v zvezi z varstvom postopka odločanja — Obveznost utemeljitve — Nepogodbena odgovornost)	9
2013/C 55/14	Zadeva T-182/10: Sodba Splošnega sodišča z dne 15. januarja 2013 – Aiscat proti Komisiji (Državne pomoči — Neposredna koncesija za gradnjo in kasnejše upravljanje avtocestnega odseka — Odločba o ustavitvi postopka v zvezi s pritožbo — Ničnostna tožba — Akt, zoper katerega je mogoče vložiti pravno sredstvo — Procesno upravičenje — Posamično nanašanje — Dopustnost — Pojem pomoči — Državna sredstva)	9
2013/C 55/15	Zadeva T-54/11: Sodba Splošnega sodišča z dne 15. januarja 2013 – Španija proti Komisiji (FEDER — Znižanje finančne pomoči — Pomoč za operativni integrirani program cilj 1 (2000–2006), za regijo Andaluzijo (Španija) — Člen 39(3)(b) Uredbe (ES) št. 1260/1999 — Rok treh mesecev — Direktiva 93/36/EGS — Postopek s pogajanji brez predhodne objave javnega razpisa)	10
2013/C 55/16	Zadeva T-237/11: Sodba Splošnega sodišča z dne 15. januarja 2013 – Lidl Stiftung proti UUNT – Lactimilk (BELLRAM) (Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava besedne znamke Skupnosti BELLRAM — Nacionalni besedni in figurativni znamki RAM in Ram — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009 — Pravica do izjave — Členi 63(2), 75 in 76 Uredbe št. 207/2009 — Roki v postopku z ugovorom)	10
2013/C 55/17	Zadeva T-413/11: Sodba Splošnega sodišča z dne 15. januarja 2013 – Welte-Wenu proti UUNT – Komisija (EUROPEAN DRIVESHAFT SERVICES) (Znamka Skupnosti — Postopek za ugotovitev ničnosti — Figurativna znamka Skupnosti EUROPEAN DRIVESHAFT SERVICES — Absolutni razlog za zavrnitev — Posnemanje znaka mednarodne meddržavne organizacije — Člen 7(1)(h) Uredbe (ES) št. 207/2009 — Člen 6b Pariške konvencije — Vsebina zahteve za ugotovitev ničnosti — Dopustnost navajanja novih dejstev — Člena 56(2) in 76 Uredbe št. 207/2009 — Pravilo 37(b)(iv) Uredbe (ES) št. 2868/95 — Pristojnost odbora za pritožbe v primeru pritožbe, omejene na del odločbe oddelka za izbris)	11
2013/C 55/18	Zadeva T-451/11: Sodba Splošnega sodišča z dne 15. januarja 2013 – Gigabyte Technology proti UUNT – Haskins (Gigabyte) (Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava besedne znamke Skupnosti Gigabyte — Prejšnja besedna znamka Skupnosti GIGABITER — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009)	11
2013/C 55/19	Zadeva T-544/11: Sodba Splošnega sodišča z dne 16. januarja 2013 – Spectrum Brands (UK) proti UUNT – Philips (STEAM GLIDE) (Znamka Skupnosti — Postopek za ugotovitev ničnosti — Besedna znamka Skupnosti STEAM GLIDE — Absolutni razlog za zavrnitev — Opisnost — Člen 7(1)(c) Uredbe (ES) št. 207/2009)	11

<u>Številka objave</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2013/C 55/20	Zadeva T-625/11: Sodba Splošnega sodišča z dne 15. januarja 2013 – BSH proti UUNT (ecoDoor) (Blagovna znamka Skupnosti — Prijava besedne blagovne znamke Skupnosti ecoDoor — Absolutni razlog za zavrnitev — Opisnost — Člen 7(1)(c) Uredbe (ES) št. 207/2009).....	12
2013/C 55/21	Zadeva T-205/11: Sklep Splošnega sodišča z dne 18. decembra 2012 – Nemčija proti Komisiji (Tožba za razglasitev ničnosti — Državne pomoči — Rok za vložitev tožbe — Zamuda — Nedopustnost)	12
2013/C 55/22	Zadeva T-228/11 P: Sklep Splošnega sodišča z dne 17. decembra 2012 – Barbin proti Parlamentu (Pritožba — Javni uslužbenci — Uradniki — Smrt tožeče stranke — Nenadaljevanje postopka s strani pravnih naslednikov — Ustavitev postopka)	12
2013/C 55/23	Zadeva T-320/11: Sklep Splošnega sodišča z dne 18. decembra 2012 – Madžarska proti Komisiji (Ničnostna tožba — Rok za vložitev tožbe — Začetek teka — Nepravočasnost — Nedopustnost) ...	13
2013/C 55/24	Zadeva T-274/12: Sklep Splošnega sodišča z dne 7. januarja 2013 – Alfatar Benelux proti Svetu (Tožba zaradi opustitve — Prenehanje obstoja predmeta spora — Ustavitev postopka — Odškodninska tožba — Tožba, ki je očitno pravno neutemeljena)	13
2013/C 55/25	Zadeva T-326/12: Sklep Splošnega sodišča z dne 14. decembra 2012 – Al Toun in Al Toun Group proti Svetu (Skupna zunanja in varnostna politika — Omejevalni ukrepi proti Siriji — Umik zadevnih oseb s seznama — Ustavitev postopa)	14
2013/C 55/26	Zadeva T-512/12: Tožba, vložena 19. novembra 2012 – Front Polisario proti Svetu	14
2013/C 55/27	Zadeva T-529/12 P: Pritožba, ki jo je 5. decembra 2012 vložil Moises Bermejo Garde zoper sodbo, ki jo je 25. septembra 2012 izdalo Sodišče za uslužbence v zadevi F-51/10, Bermejo Garde proti EESO	15
2013/C 55/28	Zadeva T-530/12 P: Pritožba, ki jo je 5. decembra 2012 vložil Moises Bermejo Garde zoper sodbo, ki jo je 25. septembra 2012 izdalo Sodišče za uslužbence v zadevi F-41/10, Bermejo Garde proti EESO	15
2013/C 55/29	Zadeva T-539/12: Tožba, vložena 12. decembra 2012 – Ziegler proti Komisiji	16
2013/C 55/30	Zadeva T-542/12: Tožba, vložena 18. decembra 2012 – Mikhalchanka proti Svetu	17
2013/C 55/31	Zadeva T-543/12: Tožba, vložena 18. decembra 2012 – Grau Ferrer proti UUNT – Rubio Ferrer (Buguí va)	18
2013/C 55/32	Zadeva T-544/12: Tožba, vložena 14. decembra 2012 – Pensa Pharma proti UUNT – Ferring in Farmaceutisk Lab Ferring (PENSA PHARMA)	18



IV

*(Informacije)*INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE
UNIJE

SODIŠČE EVROPSKE UNIJE

*(2013/C 55/01)****Zadnja objava Sodišča Evropske unije v Uradnem listu Evropske unije***

UL C 46, 16.2.2013

Prejšnje objave

UL C 38, 9.2.2013

UL C 32, 2.2.2013

UL C 26, 26.1.2013

UL C 9, 12.1.2013

UL C 399, 22.12.2012

UL C 389, 15.12.2012

Ti teksti so na voljo na:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Objave)

SODNI POSTOPKI

SODIŠČE

Sklep Sodišča (četrti senat) z dne 13. decembra 2012 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Commissione tributaria provinciale di Parma – Italija) – Danilo Debiasi proti Agenzia delle Entrate Ufficio di Parma

(Zadeva C-560/11) ⁽¹⁾

(Člena 53(2) in 94 Poslovnika Sodišča — Očitna nedopustnost — Člen 99 Poslovnika — Odgovor, ki ne dopušča nikakršnega razumnega dvoma — Obdavčenje — DDV — Člen 17(2)(a) Šeste direktive DDV — Odbitek vstopnega davka — Javne in zasebne zdravstvene ustanove, ki opravljajo oproščeno dejavnost — Nacionalna zakonodaja, ki izključuje pravico do odbitka davka, povezanega z nabavo blaga ali storitev, ki se uporabljajo za navedene oproščene dejavnosti — Odbitni delež)

(2013/C 55/02)

Jezik postopka: italijanščina

Predložitevno sodišče

Commissione tributaria provinciale di Parma

Stranki

Tožča stranka: Danilo Debiasi

Tožena stranka: Agenzia delle Entrate Ufficio di Parma

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Commissione tributaria provinciale di Parma – Razlaga člena 17(2)(a) Šeste direktive Sveta z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih – Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero (77/388/EGS) (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 9, zvezek 1, str. 23) – Odbitek vstopnega davka – Javne in zasebne zdravstvene ustanove, ki opravljajo oproščeno dejavnost – Nacionalna zakonodaja, ki izključuje pravico do odbitka davka, povezanega z nabavo blaga ali storitev, ki se uporabljajo za navedene oproščene dejavnosti

Izrek

Člena 17(2) in (5) ter 19 Šeste direktive Sveta z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih – Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero (77/388/EGS) je treba razlagati tako, da ne nasprotujeta nacionalni zakonodaji, kakršna je v postopku v glavni stvari, ki ne dovoljuje odbitka vstopnega davka na dodano vrednost, plačanega ob pridobitvi blaga in storitev, ki se uporabljajo za oproščene dejavnosti, in ki posledično določa, da se pravica do odbitka tega davka mešanega davčnega zavezanca izračuna na osnovi deleža, ki ustreza razmerju med zneskom transakcij, za katere obstaja pravica do odbitka, in celotnim zneskom transakcij, izvedenih med letom, skupaj z oproščeni zdravstvenimi storitvami.

⁽¹⁾ UL C 25, 28.1.2012.

Sklep Sodišča z dne 13. decembra 2012 – Transcatab SpA, in liquidazione proti Evropski komisiji

(Zadeva C-654/11 P) ⁽¹⁾

(Pritožba — Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Italijanski trg nakupa in prve predelave surovega tobaka — Določanje cen in razdelitev trga — Pripis matični družbi kršitev pravil, ki jo je storila njena hčerinska družba — Domneva nedolžnosti — Pravice do obrambe — Obveznost obrazložitve — Načelo enakega obravnavanja)

(2013/C 55/03)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Pritožnik: Transcatab SpA, in liquidazione (zastopnik: G. Mastrantonio, odvetnik)

Druga stranka: Evropska komisija (zastopnik: L. Malferrari, agent)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Splošnega sodišča (tretji senat) z dne 5. oktobra 2011 v zadevi Transcatab proti Komisiji (T-39/06), s katero je Splošno sodišče zavrnilo tožbo za razglasitev delne ničnosti Odločbe Komisije C(2005) 4012 konč. z dne 20. oktobra 2005 v zvezi s postopkom na podlagi člena 81(1) [ES] (zadeva COMP/C/38.281/B.2 – surovi tobak – Italija) in predlog za zmanjšanje zneska globe, ki je bila s to odločbo naložena družbi Transcatab, ter nasprotno tožbo Komisije za zvišanje navedenega zneska – Italijanski trg nakupa in prve predelave surovega tobaka – Pripis matični družbi kršitev pravil o konkurenci, ki so jih storile njene hčerinske družbe – Izpodbitna domneva v primeru stoddotnega lastništva – Temeljna načela o izvajanju dokazov – Obveznost obrazložitve – Pravica do obrambe – Načelo enakega obravnavanja

Izrek

1. Pritožba se zavrne.
2. Transcatab SpA se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 49, 18.2.2012.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Raad van State (Nizozemska) 19. novembra 2012 – T. C. Briels in drugi proti Minister van Infrastructuur en Milieu

(Zadeva C-521/12)

(2013/C 55/04)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitevno sodišče

Raad van State

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeče stranke: T. C. te. Briels, M. Briels-Loermans, R. L. P. Buchholtz, Stichting A2 Platform Bostel e. o. in drugi, H. W. G. Cox, G. P. A. Damman, P. A. M. Goevaers in drugi, J. H. van Haaren in L. S. P. Dijkman, R. A. H. M. Janssen, M. M. van Lanschot, J. E. A. M. Lelijveld in drugi, A. Mes in drugi, A. J. J. Michels, VOF Isphording in drugi, M. Peijnenborg in S. Peijnenborg-van Oers, G. Oude Elferink, W. Punte in P. M. Punte Cammaert, Stichting Reinier van Arkel, E. de Ridder, W. C. M. A. J. G. van Rijckevorsel in M. van Rijckevorsel-van Asch van Wijck, Vereniging tot Behoud van het Groene Hart van Brabant in Stichting Boom en Bosch, Stichting Overlast A2 Vught e. o., Streekraad Het Groene Woud en De Meijerij, A. C. M. W. Teulings in Stichting Bleijendijk, M. Tilman, Vereniging van Eigenaars Appartementsgebouw De Heun I in drugi, M. C. T. Veroude, E. J. A. M. Widlak, Van Roosmalen Sales BV in drugi, M. A. A. van Kessel, Bricorama BV in drugi

Tožena stranka: Minister van Infrastructuur en Milieu

Druga udeleženca v postopku: Burgemeester en Wethouders van Best, Burgemeester en Wethouders van Bostel

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je treba del stavka „ne bo škodoval celovitosti zadevnega območja“ v členu 6(3) Direktive Sveta 92/43/EGS (¹) z dne 21. maja 1992 o ohranjanju naravnih habitatov ter prosto živečih živalskih in rastlinskih vrst razlagati tako, da kadar projekt škoduje področju zaščitenega habitatnega tipa, ki je na tem območju, ne škoduje celovitosti zadevnega območja, če se v okviru projekta na območju ustvari enako velika ali večja površina tega habitatnega tipa?
2. Če je odgovor na prvo vprašanje, da je treba del stavka „ne bo škodoval celovitosti zadevnega območja“ razlagati tako, da se škoduje celovitosti območja Natura 2000, ali je treba ustvaritev nove površine habitatnega tipa v tem primeru opredeliti kot izravnalni ukrep v smislu člena 6(4) Direktive 92/43?

(¹) UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 15, zvezek 2, str. 102.

Pritožba, ki sta jo družbi Guardian Industries Corp. in Guardian Europe Sàrl vložili 10. decembra 2012 zoper sodbo Splošnega sodišča (šesti senat) z dne 27. septembra 2012 v zadevi T-82/08, Guardian Industries Corp. in Guardian Europe Sàrl proti Evropski komisiji

(Zadeva C-580/12 P)

(2013/C 55/05)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Pritožniki: Guardian Industries Corp. in Guardian Europe Sàrl (zastopniki: S. Völcker, F. Louis in H.-G. Kamann, odvetniki, C. O'Daly, Solicitor)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija

Predlogi

Pritožniki Sodišču predlagata, naj:

- sodbo razveljavi v delu, v katerem je Splošno sodišče potrdilo odločbo o izključitvi lastne prodaje iz izračuna glob, naloženih drugim naslovnikom odločbe, pri tem pa diskriminiralo družbo Guardian;

- v okviru neomejene pristojnosti ustrezno zniža znesek globe, ki je bila pritožnicama naložena z odločbo, in sicer za 37 %;
- razveljavi sodbo Splošnega sodišča z dne 27. septembra 2012 v zadevi T-82/08, Guardian Industries Corp. in Guardian Europe Sàrl proti Komisiji, v delu, v katerem je Splošno sodišče presodilo, da je dopis Komisije z dne 10. februarja 2012 dopusten;
- dopis Komisije zato razglasi za nedopusten in ga izloči iz spisa;
- v okviru neomejene pristojnosti globo, ki je bila z odločbo naložena pritožnicama, dodatno zniža za vsaj 25 % prvotno naloženo globo ter s tem popravi napako Splošnega sodišča, da ni zagotovilo učinkovitega sodnega nadzora v razumnem roku v skladu s členom 47 Listine; in
- Komisiji naloži plačilo stroškov pritožnic v zvezi s to pritožbo in postopkom pred Splošnim sodiščem.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožnici navajata, da je izpodbijano sodbo treba razveljaviti iz teh razlogov.

Prvič, sodba krši načelo enakega obravnavanja, ker je z njo potrjena odločba o izključitvi lastne prodaje iz izračuna glob, naloženih drugim naslovnikom odločbe, in ker z njo ni odpravljena posledično nastala diskriminacija družbe Guardian. Pri tem gre za neupoštevanje ustaljene sodne prakse, v skladu s katero se zahteva, da se lastna prodaja pri izračunu glob obravnava enako kot zunanja prodaja, da ne bi imeli povezani proizvajalci neupravičene prednosti. Utemeljitev Splošnega sodišča, da se je odločba nanašala le na „prodajo ravnega stekla neodvisnim strankam“, ne upravičuje diskriminacije družbe Guardian.

Drugič, sodba s tem, da dopis Komisije z dne 10. februarja 2012 razglasi za dopusten, krši pravila Splošnega sodišča o rokih in temeljni načeli pravice do obrambe in enakosti orožij. Komisija je s tem dopisom, ki je bil poslan en delovni dan pred obravnavo, v spis skušala vložiti nov podatek, ki še ni bil predložen Sodišču, čeprav je imela pred tem več možnosti, da bi to storila.

Tretjič, od zaključka pisnega postopka do sklepa Splošnega sodišča o uvedbi ustnega postopka je preteklo več kot 3 leta in 5 mesecev. Zaradi tega zaostanka je bila kršena pravica pritožnic do učinkovitega pravnega sredstva in obravnave v razumnem roku, zagotovljena v členu 47 Listine. Presega obdobje, ki ga je Sodišče v preteklosti štelo za nerazumno, in ga ni mogoče utemeljiti z dejavniki, kot sta zapletenost ali

obseg dokaznega gradiva pred Splošnim sodiščem. Nasprotno, šlo je za enostavno zadevo, v kateri je edino družba Guardian vložila tožbo za razglasitev ničnosti odločbe. V dokaznem spisu je bilo le nekaj kratkih dokumentov in izjav, ki so bili vsi v jeziku postopka. Družba Guardian je naredila vse, kar je mogla, da bi Splošno sodišče poenostavljeno in pospešeno obravnavalo tožbo, med drugim se je odpovedala drugemu krogu vlaganja pisnih vlog, in to kljub pomembnosti svoje tožbe in globi, kakršne Komisija – glede na izjemno kratko trajanje kršitve – doslej še ni naložila.

Pritožba, ki so jo družbe Kuwait Petroleum Corp., Kuwait Petroleum International Ltd, Kuwait Petroleum (Nizozemska) BV vložile 11. decembra 2012 zoper sodbo Splošnega sodišča (šesti senat) z dne 27. septembra 2012 v zadevi T-370/06, Kuwait Petroleum Corp., Kuwait Petroleum International Ltd, Kuwait Petroleum (Nizozemska) BV proti Evropski komisiji

(Zadeva C-581/12 P)

(2013/C 55/06)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Pritožnice: Kuwait Petroleum Corp., Kuwait Petroleum International Ltd, Kuwait Petroleum (Nizozemska) BV (zastopnika: D.W. Hull, Solicitor, G. Berrisch, odvetnik)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija

Predlogi

Pritožnice predlagajo Sodišču, naj:

— razveljavi izpodbijano sodbo;

— (i) razglasi ničnost člena 2(i) izpodbijane odločbe ⁽¹⁾ v delu, v katerem je pritožnicam naložena globa; (ii) zmanjša znesek globe, naložene pritožnicam, ali (iii) zadevo vrne Splošnemu sodišču v ponovno odločanje; in

— Komisiji naloži plačilo stroškov pritožbenega postopka in postopka pred Splošnim sodiščem.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Splošno sodišče je s sodbo z dne 27. septembra 2012 (v nadaljevanju: izpodbijana sodba) potrdilo Odločbo Komisije z dne

13. septembra, s katero je družbam Kuwait Petroleum Corporation (v nadaljevanju: KPC), Kuwait Petroleum International Limited (v nadaljevanju: KPI) in Kuwait Petroleum (Nederland) BV (v nadaljevanju: KPN) (družbe KPC, KPI in KPN bodo skupaj navedene kot pritožnice) skupno in solidarnostno naložilo globo v višini 16,632 milijonov EUR, ker so kršile člen 81 ES s tem, da so na nizozemskem trgu bitumna določale cene. Vse pritožnice predlagajo razveljavitev izpodbijane sodbe v delu, v katerem je določena globa, ali zmanjšanje globe ali vrnitev zadeve Splošnemu sodišču v ponovno odločanje iz teh razlogov:

1. Izpodbijano odločbo je treba razveljaviti v delu, v katerem je določena globa, ali podrejeno, vrniti zadevo Splošnemu sodišču v ponovno odločanje, ker je bilo pri izdaji izpodbijane sodbe napačno uporabljeno pravo, ker je Splošno sodišče nepravilno razlagalo zadnji pododstavek točke 23(b) Obvestila o ugodni obravnavi iz leta 2002, ki določa, da če prosilec za ugodno obravnavo „zagotovi dokaze, ki se nanašajo na dejstva, za katera Komisija prej ni vedela, in ki se neposredno nanašajo na težo ali trajanje domnevnega kartela“ Komisija teh elementov ne bo upoštevala pri določanju globe, ki naj se naloži prosilcu za ugodno obravnavo. Splošno sodišče je presodilo, da dejstvo „ni znano“ Komisiji le, če Komisija nikakor ni bila seznanjena z dejstvom. Zato, čeprav Komisija le zelo na splošno sumi o obstoju omejevalnega sporazuma in nima neposrednega dokaza, na podlagi katerega bi lahko dokazala dejstva v zvezi z omejevalnim sporazumom, prosilec za ugodno obravnavo, ki zagotovi tak dokaz, ne bo mogel izkoristiti imunitete, ki jo določa zadnji pododstavek točke 23(b). Pritožnice navedejo, da je ta razlaga te točke preozka in z vidika prava napačna.
2. Splošno sodišče je pri izdaji izpodbijane sodbe napačno uporabilo pravo s tem, da ni pravilno presodilo dokazov, ki so jih predložile pritožnice, preden je sklenilo, da so vrednost dokazov, ki jih je Komisiji predložila družba KPN v okviru obvestila o ugodni obravnavi, oslabile navedbe drugih strank. Splošno sodišče ne bi smelo priti do tega sklepa, ne da bi preučilo dokazov, ki jih je predložila družba KPN, in jih primerjati z dokazi drugih strank, česar pa ni niti poskušalo izvesti.

(¹) Odločba C(2006) 4090 final v zvezi s postopkom po členu 81 [ES] (Zadeva COMP/F/38.456 – Bitumen (NL)), UL 2007, L 196/40.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Riigikohus (Estonija) 12. decembra 2012 – Syntax Trading OÜ proti Maksu- ja Tolliamet

(Zadeva C-583/12)

(2013/C 55/07)

Jezik postopka: estonsščina

Predložitev sodišče

Riigikohus

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Syntax Trading OÜ

Tožena stranka: Maksu- ja Tolliamet

Ob udeležbi: OÜ Acerra

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali lahko „postopek, v katerem naj bi bilo ugotovljeno, ali je pravica intelektualne lastnine [...] kršena“, naveden v členu 13(1) Uredbe št. 1383/2003 (¹), vodi tudi carinski urad ali pa mora biti „organ, pristojen za odločanje o primeru“, obravnavan v poglavju III te uredbe, ločen od carinskih organov?
2. V uvodni izjavi 2 Uredbe št. 1383/2003 je kot cilj te uredbe poudarjeno varstvo potrošnikov, v skladu z uvodno izjavo 3 pa naj bi se vzpostavil postopek, po katerem bodo carinski organi lahko čim bolj učinkovito uveljavili prepoved vnosa blaga, s katerim je kršena pravica intelektualne lastnine, na carinsko območje Skupnosti, ne da bi pri tem ovirali svobodo zakonite trgovine, navedeno v uvodni izjavi 2 te uredbe in v uvodni izjavi 1 Izvedbene uredbe št. 1891/2004 (²). Ali je to, da je ukrepe iz člena 17 Uredbe št. 1383/2003 mogoče uporabiti samo, če imetnik pravice začne postopek za ugotovitev kršitve pravice intelektualne lastnine, naveden v členu 13(1) te uredbe, skladno s temi cilji ali pa morajo za čimboljše uresničevanje teh ciljev tudi carinski organi imeti možnost začetka tega postopka?

(¹) Uredba sveta (ES) št. 1383/2003 z dne 22. julija 2003 o carinskem ukrepanju zoper blago, glede katerega obstaja sum, da krši določene pravice intelektualne lastnine, in o ukrepih, ki jih je treba sprejeti zoper blago, glede katerega je ugotovljeno, da je kršilo take pravice (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 2, zvezek 13, str. 469).

(²) Uredba Komisije (ES) št. 1891/2004 z dne 21. oktobra 2004 o sprejemu določb za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1383/2003 o carinskem ukrepanju zoper blago, glede katerega obstaja sum, da krši določene pravice intelektualne lastnine, in o ukrepih, ki jih je treba sprejeti zoper blago, glede katerega je ugotovljeno, da je kršilo take pravice (UL L 328, str. 16).

Pritožba, ki so jo družbe Shell Petroleum NV, The Shell Transport and Trading Company Ltd, Shell Nederland Verkoopmaatschappij BV vložile 12. decembra 2012 zoper sodbo Splošnega sodišča (šesti senat) z dne 27. septembra 2012 v zadevi T-343/06, Shell Petroleum NV, The Shell Transport and Trading Company Ltd, Shell Nederland BV proti Evropski komisiji

(Zadeva C-585/12 P)

(2013/C 55/08)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Pritožnice: Shell Petroleum NV, The Shell Transport and Trading Company Ltd, Shell Nederland BV (zastopniki: O. W. Brouwer, W. Knibbeler, A. A. J. Pliego Selie, P. D. van den Berg, odvetniki)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija

Predlogi

Pritožnice predlagajo Sodišču, naj:

- razveljavi točke sodbe, kot je predlagano v pritožbi,
- dokončno odloči in razglasi ničnost izpodbijane odločbe ali zmanjša globo, kot je predlagano v pritožbi, ali podrejeno, zadevo vrne Splošnemu sodišču v ponovno odločanje, naj odloči v skladu s sodbo Sodišča, in
- Evropski komisiji naloži plačilo stroškov postopka.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožnice navajajo dva pritožbena razloga. Splošno sodišče je v izpodbijani sodbi delno zavrnilo predlog pritožnic za razglasitev delne ničnosti odločbe Evropske Komisije z dne 13. septembra 2006 C(2006) 4090 final v zvezi s postopkom po členu 81 ES (Zadeva COMP/F/38.456 – Bitumen).

Pritožnice s prvim pritožbenim razlogom zatrjujejo, da je Splošno sodišče napačno uporabilo pravo in ni zadostno ali ustrezno obrazložilo ugotovitve, da je v izpodbijani odločbi pravno zadostno dokazano, da je isto podjetje storilo ponovne kršitve. Splošno sodišče je prav tako napačno uporabilo pravo in ni zadostno ali ustrezno obrazložilo ugotovitve, da je bilo merilo, določeno v sodbi Michelin, T-203/01, izpolnjeno. Na koncu, Splošno sodišče je napačno uporabilo pravo s tem, da je dokazno breme prevailo na pritožnice.

Z drugim pritožbenim razlogom pritožnice navajajo, da je Splošno sodišče napačno uporabilo pravo in ni zadostno ali ustrezno obrazložilo ugotovitve, da je Evropska komisija

smela v izračun globe vključiti prodajo izdelka Mexphalte C. Splošno sodišče je napačno uporabilo pravo tudi s tem, da ni preučilo nekaterih argumentov, ki so jih izpostavile pritožnice. Dalje, Splošno sodišče ni zadostno ali ustrezno obrazložilo, zakaj se ni izreklo o neskladnosti, ki izhaja iz dejstva, da je bil industrijski bitumen izključen iz izračuna globe. Splošno sodišče je tudi izkrivilo smisel bistvenega dokaza s tem, da se je oprlo na nepravilno razlago ključnega dokumenta za ugotovitev v zvezi z Mexphalte C, ki je očitno ni bilo mogoče izpeljati iz tega dokumenta. Splošno sodišče je dalje napačno uporabilo pravo in ni podalo zadostne ali ustrezne obrazložitve glede nadzoru zneska globe na podlagi svoje neomejene pristojnosti. Nazadnje, Splošno sodišče je kršilo postopek in pravila v zvezi z dokaznim bremenom, ker ni preiskalo, ali je Evropska komisija kršila načelo enakega obravnavanja s tem, ko je v izračun globe, naložene pritožnicam, vključila prodajo Mexphalte C.

Pritožba, ki jo je Bimbo, SA vložila 10. decembra 2012 zoper sodbo Splošnega sodišča (sedmi senat) z dne 10. oktobra 2012 v zadevi Bimbo, SA proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (T-569/10)

(Zadeva C-591/12 P)

(2013/C 55/09)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Pritožnica: Bimbo, SA (zastopnika: C. Prat, odvetnik, R. Ciullo, Barrister)

Drugi stranki v postopku: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli); Panrico SA

Predlogi

Pritožnica Sodišču predlaga, naj:

- sodbo Splošnega sodišča (sedmi senat) z dne 10. oktobra 2012 v zadevi T-569/10 razveljavi,
- razveljavi odločbo četrtega odbora za pritožbe pri UUNT z dne 7. oktobra 2010 (zadeva R 838/2009-4), ker krši člen 8(1)(b) Uredbe št. 207/2009 ⁽¹⁾,
- nasprotni stranki naloži plačilo stroškov.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožnica v podporo pritožbi navaja samo en razlog, s katerim zatrjuje kršitev člena 8(1)(b) Uredbe št. 207/2009.

Pritožnica zlasti zatrjuje, da je Splošno sodišče:

- (a) napačno uporabilo pravo, ker je elementu DOUGHNUTS pripisalo *samostojni razlikovalni učinek* zgolj na podlagi ugotovitve, da ima domnevno *povprečen razlikovalni učinek* in je *popolnoma brez pomena* za povprečnega španskega potrošnika ter da zato z elementom BIMBO ne tvori *nedeljive celote* ali *logične enote*, ne da bi pojasnilo, zakaj naj bi povprečen razlikovalni učinek ali neobstoj pomena elementa DOUGHNUTS temu elementu *samodejno* podelil *samostojni razlikovalni učinek* v zaznavi upoštevnosti, in
- (b) napačno uporabilo pravo, ker je ugotovitev, da obstaja verjetnost zmede, v bistvu oprlo na domnevo, da ima element DOUGHNUTS *samostojni razlikovalni učinek*, ne da bi upoštevalo vse dejavnike, ki so specifični za primer, zlasti to, da je bil prvi del sestavljene znamke znamka z ugledom. Z drugimi besedami, Splošno sodišče je sodbo Medion razlagalo, kot da pomeni, da zaradi ugotovitve *samostojnega razlikovalnega učinka* pri enem od delov sestavljene znamke pri celoviti presoji verjetnosti zmede ni treba več analizirati vseh ali nekaterih od preostalih dejavnikov, specifičnih za primer, kar je v nasprotju z doktrino celovite presoje verjetnosti zmede.

(¹) Uredba Sveta (ES) št. 207/2009 z dne 26. februarja 2009 o blagovni znamki Skupnosti (UL L 78, str. 1).

Pritožba, ki jo je Lancôme parfums et beauté & Cie vložila 18. decembra 2012 zoper sodbo Splošnega sodišča (osmi senat) z dne 5. oktobra 2012 v zadevi T-204/10, Lancôme parfums et beauté & Cie proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

(Zadeva C-593/12 P)

(2013/C 55/10)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Pritožnica: Lancôme parfums et beauté & Cie (zastopnik: A. von Mühlendahl, odvetnik)

Drugi stranki v postopku: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli); Focus Magazin Verlag GmbH

Predloga

Pritožnica Sodišču predlaga, naj:

— razveljavi sodbo Splošnega sodišča z dne 5. oktobra 2012 v zadevi T-204/10;

— odloči, da UUNT nosi stroške postopka pred Sodiščem, Splošnim sodiščem in odborom za pritožbe UUNT.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožnica trdi, da je treba izpodbijano sodbo razveljaviti iz teh razlogov:

Prvič, pritožnica trdi, da je Splošno sodišče kršilo člen 53(1) Uredbe o znamki Skupnosti (¹) v povezavi z njenim členom 8(1)(b), ker je odločilo, da je UUNT utemeljeno ugotovil, da je treba zaradi verjetnosti zmede ugotoviti ničnost znamke COLOR FOCUS.

Drugič, pritožnica trdi, da je Splošno sodišče popravljivo napačno uporabilo pravo, ker je zavrnilo trditev pritožnice, da gre pri uveljavljanju pravic, ki temeljijo na znamki FOCUS, za „zlorabo pravice“.

(¹) Uredba Sveta (ES) št. 207/2009 z dne 26. februarja 2009 o blagovni znamki Skupnosti (UL L 78, str. 1).

Pritožba, ki sta jo Ellinika Nafpigeia AE in 2.Hoern Beteiligungs GmbH vložili 31. decembra 2012 zoper sklep Splošnega sodišča (sedmi senat) z dne 19. oktobra 2012 v zadevi T-466/11, Ellinika Nafpigeia e 2. Hoern Beteiligungs GmbH proti Evropski komisiji

(Zadeva C-616/12 P)

(2013/C 55/11)

Jezik postopka: grščina

Stranke

Pritožnici: Ellinika Nafpigeia AE, 2. Hoern Beteiligungs GmbH (zastopnika: K. Chrysogonos in A. Kaïdatzis, odvetnika)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija

Predlogi

Pritožnici Sodišču predlagata, naj:

— razveljavi sodbo Splošnega sodišča z dne 19. oktobra 2012;

— ugotovi pritožbi, v skladu s predlogi;

— Komisiji naloži plačilo stroškov.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

- Splošno sodišče naj bi napačno razlagalo tožbo, posledično pa je bil nedopustno spremenjen predmet spora, s tem ko je štelo, da so dopisi iz spisa in drugi deli odločbe z dne 1. decembra 2010 – ki je v resnici edini izpodbijani pravni akt – skupaj izpodbijani akt ali del izpodbijanega akta.
- Splošno sodišče naj bi napačno uporabilo člen 44(1) Poslovnika, s tem, ko je odločilo, da izpodbijani akt ni bil v celoti opredeljen, ker dopisi in drugi deli spisa v zvezi z odločbo z dne 1. decembra 2010, ki pa v resnici niso bili del izpodbijanega akta ali izpodbijanih aktov, niso individualizirani. Ta presoja naj bi imela za posledico nedopustno omejitev zahtevka pritožnice do sodnega varstva in krši temeljno načelo enakosti orožij.
- Splošno sodišče naj bi napačno uporabilo člen 263(6) PDEU, s tem, da je kot zastarano zavrnilo tožbo zoper odločbo z dne 1. decembra 2010, s čemer tožeče stranke niso bile – kot tudi sedaj niso – v celoti seznanjene, zaradi česar dvomesečni rok ob vložitvi tožbe sploh še ni začel teči. Ta presoja naj bi imela za posledico nedopustno omejitev zahtevka do sodnega varstva in pravice do učinkovitega pravnega sredstva.
- Splošno sodišče naj bi napačno uporabilo člena 64 in 65 Poslovnika, s tem, ko je zahtevo za procesne ukrepe ali ukrepe pridobivanja dokazov zavrnilo z utemeljitvijo, da so bili dopisi in sestavni deli spisa v zvezi z odločbo z dne 1. decembra 2010, za katero se je zahtevala predložitev, del izpodbijanega akta, medtem ko so bili v resnici le del obrazložitve. Ta presoja naj bi imela za posledico nedopustno omejitev zahteve pritožnice do sodnega varstva in kršitev temeljnega načela enakosti orožij.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 7. januarja 2013 vložilo Förvaltningsrätten i Stockholm (Švedska) – Skandia America Corporation USA, filial Sverige proti Skatteverket

(Zadeva C-7/13)

(2013/C 55/12)

Jezik postopka: švedščina

Predložitevno sodišče

Förvaltningsrätten i Stockholm

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Skandia America Corporation USA, filial Sverige

Tožena stranka: Skatteverket

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali so storitve, kupljene od zunanjih izvajalcev, ki jih matična družba v tretji državi opravi za podružnico v državi članici, glede katerih so stroški nakupa razporejeni na podružnico, obdavčljive transakcije, če je podružnica del skupine zavezancev za DDV v državi članici?
2. Če je odgovor na prvo vprašanje pritrdilen, ali je treba matično družbo v tretji državi šteti za davčno zavezanko, ki nima sedeža v državi članici v smislu člena 196 Direktive⁽¹⁾, tako da je prejemnik zavezan za plačilo davka za transakcije?

⁽¹⁾ Direktiva Sveta 2006/112/ES z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost (UL L 347, str. 1)

SPLOŠNO SODIŠČE

Sodba Splošnega sodišča z dne 15. januarja 2013 – Strack proti Komisiji(Zadeva T-392/07) ⁽¹⁾

(Dostop do dokumentov — Uredba (ES) št. 1049/2001 — Dokumenti v zvezi s potrdilnimi prošnjami do dostopa do dokumentov in zadevo pred Splošnim sodiščem — Register dokumentov — Ničnostna tožba — Implicitna zavrnitev dostopa — Pravni interes — Dopustnost — Delna zavrnitev dostopa — Izjema v zvezi z varstvom zasebnega življenja in integritete posameznikov — Izjema v zvezi z varstvom trgovskih interesov tretjega — Izjema v zvezi z varstvom postopka odločanja — Obveznost utemeljitve — Nepogodbena odgovornost)

(2013/C 55/13)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Guido Strack (Köln, Nemčija) (zastopnik: H. Tettenborn, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopniki: sprva C. Lademburger in P. Costa de Oliveira, nato P. Costa de Oliveira in B. Conte, zastopniki)

Predmet

Po eni strani, razglasitev ničnosti nekaterih odločb Komisije, s katerimi je bil tožeči stranki zavrnen dostop do dokumentov v zvezi z odločbami o zavrnitvi njenih zahtev za dostop do določenih dokumentov ter dokumentov, povezanih z zadevo T-110/04, in po drugi strani odškodninski zahtev za povračilo nepremoženjske škode, ki naj bi ji nastala zaradi sprejetja izpodbijanih odločb.

Izrek

1. Ni treba odločati glede zakonitosti odločb o zavrnitvi dostopa zaradi molka organa.
2. Za nično se razglasi odločba Komisije z dne 25. julija 2007, s katero je bil zavrnen dostop do izvlečka iz registra.
3. Za nično se razglasi odločba z dne 23. oktobra 2007 v zvezi z dokumenti OLAF-a v delu, v katerem se nanaša na podatke v zvezi s pravnimi osebami.
4. Za nične se razglasijo odločbe Komisije z dne 28. novembra 2007 in 15. februarja 2008 v zvezi z dokumenti Komisije (razen odločb, ki jih je izdal OLAF).

5. Za nični se razglasita odločbi Komisije z dne 28. novembra 2007 in 9. aprila 2008, ki se nanašajo na dokumente, povezane z zadevo T-110/04, v delu, v katerem se nanašajo, prvič, na nepredložitev podatkov v zvezi s pravnimi osebami, ki niso utemeljene s členom 4(2) Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 z dne 30. maja 2001 o dostopu javnosti do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije, drugič, na izbrise dokumentov in podatkov, utemeljene s členom 4(1)(b) Uredbe št. 1049/2001, z izjemo, po eni strani, izbrisov v zvezi z imeni in naslovi uradnikov v generalnem direktoratu Evropske komisije (GD) za trgovino in, po drugi strani, obtožb tožeče stranke v zadevi T-110/04 zoper njih in, tretjič, nepredložitev dokumentov in podatkov, utemeljenih s členom 4(3), drugi pododstavek, Uredbe št. 1049/2001.

6. V preostalem se tožba zavrne.

7. Komisija nosi svoje stroške in dve tretjini stroškov Guida Stracka.

⁽¹⁾ UL C 297, 8.12.2007.

Sodba Splošnega sodišča z dne 15. januarja 2013 – Aiscat proti Komisiji(Zadeva T-182/10) ⁽¹⁾

(Državne pomoči — Neposredna koncesija za gradnjo in kasnejše upravljanje avtocestnega odseka — Odločba o ustavitvi postopka v zvezi s pritožbo — Ničnostna tožba — Akt, zoper katerega je mogoče vložiti pravno sredstvo — Procesno upravičenje — Posamično nanašanje — Dopustnost — Pojem pomoči — Državna sredstva)

(2013/C 55/14)

Jezik postopka: italijanščina

Stranke

Tožeča stranka: Associazione italiana delle società concessionarie per la costruzione e l'esercizio di autostrade e trafori stradali (Aiscat) (Rim, Italija) (zastopnik: M. Maresca, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopnika: P. Rossi in D. Grespan, zastopnika)

Intervenientka v podporo tožene stranke: Concessioni autostradali Venete – CAV SpA (zastopnika: C. Malinconico in P. Clarizia, odvetnika)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti odločbe Komisije z dne 10. februarja 2010 o zavrnitvi pritožbe, ki jo je tožeča stranka vložila glede domnevno nezakonite državne pomoči, ki naj bi jo Italijanska republika dodelila družbi CAV.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. *Associazione italiana delle società concessionarie per la costruzione e l'esercizio di autostrade e trafori stradali (Aiscat)* nosi polovico lastnih stroškov, polovico stroškov, ki jih je priglasila Evropska komisija, in stroške, ki jih je priglasila družba *Concessioni autostradali Venete – CAV SpA*, v celoti.
3. Komisija nosi polovico lastnih stroškov in polovico stroškov, ki jih je priglasilo združenje *Aiscat*.

(¹) UL C 161, 19.6.2010.

Sodba Splošnega sodišča z dne 15. januarja 2013 – Španija proti Komisiji

(Zadeva T-54/11) (¹)

(FEDER — Znižanje finančne pomoči — Pomoč za operativni integrirani program cilj 1 (2000–2006), za regijo Andaluzijo (Španija) — Člen 39(3)(b) Uredbe (ES) št. 1260/1999 — Rok treh mesecev — Direktiva 93/36/EGS — Postopek s pogajanjem brez predhodne objave javnega razpisa)

(2013/C 55/15)

Jezik postopka: španščina

Stranki

Tožeča stranka: Kraljevina Španija (zastopniki: sprva M. Muñoz Pérez, nato S. Martínez-Lage Sobredo, in na koncu A. Rubio González in N. Díaz Abad, abogados del Estado)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopnika: A. Steiblytė in J. Baquero Cruz, zastopnika)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti odločbe Komisije C(2010)7700 konč. z dne 16. novembra 2010 o znižanju pomoči Evropskega sklada za regionalni razvoj (FEDER) operativnemu integriranemu programu cilj 1 za Andaluzijo (2000–2006), v delu, v katerem nalaga stoddstotni finančni popravek izdatkov, ki jih FEDER financira za pogodbi št. 2075/2003 in 2120/2005.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Kraljevini Španiji se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 80, 12.3.2011.

Sodba Splošnega sodišča z dne 15. januarja 2013 – Lidl Stiftung proti UUNT – Lactimilk (BELLRAM)

(Zadeva T-237/11) (¹)

(Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava besedne znamke Skupnosti BELLRAM — Nacionalni besedni in figurativni znamki RAM in Ram — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009 — Pravica do izjave — Členi 63(2), 75 in 76 Uredbe št. 207/2009 — Roki v postopku z ugovorom)

(2013/C 55/16)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Lidl Stiftung & Co. KG (Neckarsulm, Nemčija) (zastopnik: T. Träger, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnika: K. Klüpfel in D. Walicka, zastopnika)

Druga stranka pred odborom za pritožbe, intervenientka v postopku pred Splošnim sodiščem: Lactimilk, SA (Madrid, Španija) (zastopnik: P. Casamitjana Leonart, odvetnik)

Predmet

Tožba, vložena zoper odločbo četrtega odbora za pritožbe UUNT z dne 1. marca 2011 (zadeva R 1154/2009-4) v zvezi s postopkom z ugovorom med družbama Lactimilk, SA in Lidl Stiftung & Co. KG

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Družbi Lidl Stiftung & Co. KG se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 204, 9.7.2011.

Sodba Splošnega sodišča z dne 15. januarja 2013 – Welte-Wenu proti UUNT – Komisija (EUROPEAN DRIVESHAFT SERVICES)(Zadeva T-413/11) ⁽¹⁾

(Znamka Skupnosti — Postopek za ugotovitev ničnosti — Figurativna znamka Skupnosti EUROPEAN DRIVESHAFT SERVICES — Absolutni razlog za zavrnitev — Posnemanje znaka mednarodne meddržavne organizacije — Člen 7(1)(h) Uredbe (ES) št. 207/2009 — Člen 6b Pariške konvencije — Vsebina zahteve za ugotovitev ničnosti — Dopustnost navedenja novih dejstev — Člena 56(2) in 76 Uredbe št. 207/2009 — Pravilo 37(b)(iv) Uredbe (ES) št. 2868/95 — Pristojnost odbora za pritožbe v primeru pritožbe, omejene na del odločbe oddelka za izbris)

(2013/C 55/17)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Welte-Wenu GmbH (Neu-Ulm, Allemagne) (zastopnik: T. Kahl, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: G. Schneider, zastopnik)

Druška stranka pred odborom za pritožbe UUNT, intervenientka v postopku pred Splošnim sodiščem: Evropska komisija (zastopnika: J. Samnadda in F. W. Bulst, zastopnika)

Predmet

Tožba zoper odločbo prvega odbora za pritožbe pri UUNT z dne 12. maja 2011 (zadeva R 1590/2010-1) glede postopka za ugotovitev ničnosti med Evropsko komisijo in družbo Welte-Wenu GmbH.

Izrek

1. Točka 3 izreka odločbe prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT) z dne 12. maja 2011 (zadeva R 1590/2010-1) glede postopka za ugotovitev ničnosti med Evropsko komisijo in družbo Welte-Wenu GmbH se razveljavi v delu, v katerem je družbi Welte-Wenu naloženo, da nosi stroške postopka za ugotovitev ničnosti, in v katerem so ti stroški zajeti v skupnem znesku 2 500 EUR, ki ga mora Welte-Wenu povrniti Evropski komisiji.

2. V preostalem se tožba zavrne.

3. Družba Welte-Wenu nosi svoje stroške in stroške UUNT. Komisija nosi svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 298, 8.10.2011.

Sodba Splošnega sodišča z dne 15. januarja 2013 – Gigabyte Technology proti UUNT – Haskins (Gigabyte)(Zadeva T-451/11) ⁽¹⁾

(Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava besedne znamke Skupnosti Gigabyte — Prejšnja besedna znamka Skupnosti GIGABITER — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009)

(2013/C 55/18)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Gigabyte Technology Co., Ltd (Taipei, Tajvan) (zastopnik: F. Schwerbrock, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: P. Bullock, zastopnik)

Druška stranka pred odborom za pritožbe, intervenientka v postopku pred Splošnim sodiščem: Robert A. Haskins (Quakertown, Pennsylvania, Združene države)

Predmet

Tožba, vložena zoper odločbo drugega odbora za pritožbe pri UUNT z dne 20. maja 2011 (zadeva R 2047/2010-2) v zvezi s postopkom z ugovorom med Robertom A. Haskinsom in družbo Gigabyte Technology Co., Ltd.

Izrek

1. Tožba se zavrne.

2. Družbi Gigabyte Technology Co., Ltd se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 298, 8.10.2011.

Sodba Splošnega sodišča z dne 16. januarja 2013 – Spectrum Brands (UK) proti UUNT – Philips (STEAM GLIDE)(Zadeva T-544/11) ⁽¹⁾

(Znamka Skupnosti — Postopek za ugotovitev ničnosti — Besedna znamka Skupnosti STEAM GLIDE — Absolutni razlog za zavrnitev — Opisnost — Člen 7(1)(c) Uredbe (ES) št. 207/2009)

(2013/C 55/19)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Spectrum Brands (UK) Ltd (Manchester, Združeno kraljestvo) (zastopnik: S. Malynicz, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopniki: sprva D. Botis, nato G. Schneider in na koncu G. Schneider in A. Folliard-Monguiral, zastopniki)

Druška stranka v postopku pred odborom UUNT za pritožbe, intervencija v postopku pred Splošnim sodiščem: Koninklijke Philips Electronics NV (Eindhoven, Nizozemska) (zastopnik: L. Alonso Domingo, odvetnik)

Predmet

Tožba zoper odločbo prvega odbora UUNT za pritožbe z dne 14. julija 2011 (zadeva R 1289/2010-1) v zvezi s postopkom za ugotovitev ničnosti med družbama Koninklijke Philips Electronics NV in Spectrum Brands (UK) Ltd.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Družba Spectrum Brands (UK) Ltd poleg svojih stroškov nosi stroške Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT) in družbe Koninklijke Philips Electronics NV.

⁽¹⁾ UL C 6, 7.1.2012.

Sodba Splošnega sodišča z dne 15. januarja 2013 – BSH proti UUNT (ecoDoor)

(Zadeva T-625/11) ⁽¹⁾

(Blagovna znamka Skupnosti — Prijava besedne blagovne znamke Skupnosti ecoDoor — Absolutni razlog za zavrnitev — Opisnost — Člen 7(1)(c) Uredbe (ES) št. 207/2009)

(2013/C 55/20)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: BSH Bosch und Siemens Hausgeräte GmbH (München, Nemčija) (zastopnik: S. Biagosch, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: D. Walicka, zastopnica)

Predmet

Tožba zoper odločbo prvega odbora za pritožbe UUNT z dne 22. septembra 2011 (zadeva R 340/2011-1) v zvezi z zahtevo za registracijo besednega znaka ecoDoor kot znamke Skupnosti

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Družbi BSH Bosch und Siemens Hausgeräte GmbH se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 32, 4.2.2012.

Sklep Splošnega sodišča z dne 18. decembra 2012 – Nemčija proti Komisiji

(Zadeva T-205/11) ⁽¹⁾

(Tožba za razglasitev ničnosti — Državne pomoči — Rok za vložitev tožbe — Zamuda — Nedopustnost)

(2013/C 55/21)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Zvezna republika Nemčija (zastopnika: T. Henze in J. Möller, zastopnika)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopniki: R. Lyal, T. Maxian Rusche in M. Adam, zastopniki)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti sklepa Komisije 2011/527/EU z dne 26. januarja 2011 o državni pomoči C 7/10 (ex CP 250/09 in NN 5/10), ki jo izvaja Nemčija – Shema za prenos davčnih izgub v primeru prestrukturiranja podjetij v težavah („Sanierungsklausel“) (UL L 235, str. 26).

Izrek

1. Tožba se zavrže.
2. Zvezni republiki Nemčiji se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 186, 25.6.2011.

Sklep Splošnega sodišča z dne 17. decembra 2012 – Barbin proti Parlamentu

(Zadeva T-228/11 P) ⁽¹⁾

(Pritožba — Javni uslužbenci — Uradniki — Smrt tožeče stranke — Nenadaljevanje postopka s strani pravnih naslednikov — Ustavitev postopka)

(2013/C 55/22)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Pritožnica: Florence Barbin (Luxembourg, Luksemburg) (zastopniki: S. Orlandi, A. Coolen, J. N. Louis, É. Marchal in D. Abreu Caldas, odvetniki)

Druga stranka v postopku: Evropski parlament (zastopnika: S. Seyr in E. Despotopoulou, zastopnika)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Sodišča za uslužbenca Evropske unije (tretji senat) z dne 15. februarja 2011 v zadevi Barbin proti Parlamentu (F-68/09, še neobjavljena v ZOdl.), s katero se predlaga razveljavitev te sodbe.

Izrek

1. Postopek v zvezi s pritožbo se ustavi.
2. Vsaka stranka nosi svoje stroške.

(¹) UL C 211, 16.7.2011.

Sklep Splošnega sodišča z dne 18. decembra 2012 – Madžarska proti Komisiji

(Zadeva T-320/11) (¹)

(Ničnostna tožba — Rok za vložitev tožbe — Začetek teka — Nepravočasnost — Nedopustnost)

(2013/C 55/23)

Jezik postopka: madžarščina

Stranki

Tožeča stranka: Madžarska (zastopniki: M. Fehér, K. Szíjjártó in K. Veres, zastopniki)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopnika: G. von Rintelen in A. Sipos, zastopnika)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti sklepa Komisije 2011/192/EU z dne 28. marca 2011 o izključitvi nekaterih izdatkov, ki jih je imela leta 2004 Madžarska iz naslova programa za podporo predpristopnim ukrepom za kmetijstvo in razvoj podeželja (Sapard), iz financiranja EU (UL L 81, str. 14).

Izrek

1. Tožba se zavrže.

2. Madžarski se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 252, 27.8.2011.

Sklep Splošnega sodišča z dne 7. januarja 2013 – Alfatar Benelux proti Svetu

(Zadeva T-274/12) (¹)

(Tožba zaradi opustitve — Prenehanje obstoja predmeta spora — Ustavitev postopka — Odškodninska tožba — Tožba, ki je očitno pravno neutemeljena)

(2013/C 55/24)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Alfatar Benelux SA (Ixelles, Belgija) (zastopnika: N. Keramidas in N. Korogiannakis, odvetnika)

Tožena stranka: Svet Evropske unije (zastopnika: M. Vitsentzatos in E. Chatziioakeimidou, zastopnika)

Predmet

Po eni strani, tožba zaradi opustitve ukrepanja, s katero naj se ugotovi, da Svet ni izpolnil obveznosti na podlagi člena 266 PDEU s tem, ko ni izvršil sodbe Splošnega sodišča z dne 20. oktobra 2011 v zadevi T-57/09, Alfatar Benelux proti Svetu, in na drugi strani odškodninska tožba za povrnitev škode, na podlagi člena 340 PDEU.

Izrek

1. Ni treba odločati o zahtevi za ugotovitev opustitve ukrepanja, ki ga je vložila družba Alfatar Benelux SA.
2. Odškodninski zahtevek, ki ga je vložila družba Alfatar Benelux, se zavrne kot očitno pravno povsem neutemeljen.
3. Družba Alfatar Benelux nosi 50 % svojih stroškov ter 50 % stroškov Sveta Evropske unije. Svet nosi 50 % svojih stroškov in 50 % stroškov družbe Alfatar Benelux.

(¹) UL C 243, 11.8.2012.

Sklep Splošnega sodišča z dne 14. decembra 2012 – Al Toun in Al Toun Group proti Svetu(Zadeva T-326/12) ⁽¹⁾**(Skupna zunanja in varnostna politika — Omejevalni ukrepi proti Siriji — Umik zadevnih oseb s seznama — Ustavitev postopa)**

(2013/C 55/25)

Jezik postopka: bolgarščina

Stranke

Tožeci stranki: Salim Georges Al Toun (Al Ghassaneya Lattakia, Sirija) in Al Toun Group (Damask, Sirija) (zastopnik: S. Koev, odvetnik)

Tožena stranka: Svet Evropske unije (zastopnika: S. Kyriakopoulou in I. Gurov, agenta)

Predmet

Predlog za razglasitev delne ničnosti Sklepa Sveta 2011/782/SZVP z dne 1. decembra 2011 o omejevalnih ukrepih proti Siriji in razveljavitvi Sklepa 2011/273/SZVP (UL L 319, str. 56), Izvedbenega sklepa Sveta 2012/256/SZVP z dne 14. maja 2012 o izvajanju Sklepa Sveta 2011/782/SZVP (UL L 126, str. 9), Uredbe Sveta (EU) št. 36/2012 z dne 18. januarja 2012 o omejevalnih ukrepih glede na razmere v Siriji in razveljavitvi Uredbe (EU) št. 442/2011 (UL L 16, str. 1) in Izvedbene uredbe Sveta (EU) št. 410/2012 z dne 14. maja 2012 o izvajanju člena 32(1) Uredbe (EU) št. 36/2012 (UL L 126, str. 3), v delu v katerem se ti akti nanašajo na tožeči stranki.

Izrek

1. Postopek s tožbo se ustavi.
2. Svetu Evropske unije se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 311, 13.10.2012.

Tožba, vložena 19. novembra 2012 – Front Polisario proti Svetu

(Zadeva T-512/12)

(2013/C 55/26)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Front populaire pour la libération de la saguia-el-hamra et du rio de oro (Front Polisario) (Laâyoune) (zastopnik: C.-E. Hafiz, odvetnik)

Tožena stranka: Svet Evropske unije

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

— izpodbijani akt in vse izvedbene akte razglasi za nične.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka navaja pet tožbenih razlogov v podporo tožbi zoper (i) Sklep Sveta z dne 8. marca 2012 o sklenitvi Sporazuma v obliki izmenjave pism med Evropsko unijo in Kraljevino Maroko o vzajemnih ukrepih liberalizacije v zvezi s kmetijskimi proizvodi, predelanimi kmetijskimi proizvodi ter ribami in ribiškimi proizvodi, nadomestitvi protokolov 1, 2 in 3 ter njihovih prilog ter spremembah Evro-mediteranskega sporazuma o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani ter Kraljevino Maroko na drugi strani (2012/497/EU) (UL L 241, str. 2) in (ii) Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 812/2012 z dne 12. septembra 2012 o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 747/2001 glede tarifnih kvot Unije za nekatere kmetijske in predelane kmetijske proizvode s poreklom iz Maroka (UL L 247, str. 7).

Tožeča stranka kot zastopnica ljudstva Sahraoui meni, da jo ta akta neposredno in posamično zadevata.

1. Prvi tožbeni razlog se nanaša na kršitev načela obrazložitve, čeprav naj bi bila obrazložitev še posebej potrebna glede na pravne okoliščine, in kršitev pravice do izjave, ker naj Front Polisario ne bi bila udeležena v posvetovanju.
2. Drugi tožbeni razlog se nanaša na kršitev temeljnih pravic, ki so varovane s členom 67 PDEU in členom 6 PDEU, in načel, ki jih je oblikovala sodna praksa, ker naj bi bila kršena pravica do samoodločanja ljudstva Sahraoui in ker naj bi se spodbujala priključitvena politika Kraljevine Maroko, za katero tožeča stranka meni, da je okupatorska sila. Tožeča stranka zatrjuje tudi kršitev načela usklajenosti iz člena 7 PDEU zaradi nespoštovanja načela suverenosti ter kršitev temeljnih vrednot Evropske unije in načel, ki urejajo njena zunanja ravnanja, s čimer naj bi bili kršeni členi 2 PEU, 3(5) PEU, 21 PEU in 205 PDEU.
3. Tretji tožbeni razlog se nanaša na kršitev mednarodnih sporazumov, ki jih je sklenila Evropska unija, zlasti sporazuma o pridružitvi, ki sta ga sklenili Evropska unija in Kraljevina Maroko, in Konvencije Združenih narodov o pomorskem mednarodnem pravu.

4. Četrty tožbeni razlog se nanaša na kršitev več pravil mednarodnega prava, kot so pravica do samoodločanja, relativni učinek pogodb in bistvena pravila mednarodnega humanitarnega prava.
5. Peti tožbeni razlog se nanaša na nezakonitost izpodbijanih aktov, saj naj bi bila ta akta zaradi protipravnega ravnanja Evropske unije na podlagi mednarodnega prava nezakonita.

Pritožba, ki jo je 5. decembra 2012 vložil Moises Bermejo Garde zoper sodbo, ki jo je 25. septembra 2012 izdalo Sodišče za uslužbence v zadevi F-51/10, Bermejo Garde proti EESO

(Zadeva T-529/12 P)

(2013/C 55/27)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Pritožnik: Moises Bermejo Garde (Bruselj, Belgija) (zastopnik: L. Levi, odvetnik)

Druška stranka v postopku: Evropski ekonomsko-socialni odbor (EESO)

Predlogi

Pritožnik Splošnemu sodišču predlaga, naj:

— sodbo Sodišča za uslužbence Evropske unije z dne 25. septembra 2012 v zadevi F-51/10, v delu, v katerem (i) so bili kot nedopustni zavrženi predlogi za razglasitev ničnosti vseh odločb, sprejetih na podlagi razpisa prostega delovnega mesta EESO št. 43/09, (ii) ne odloči o predlogih v zvezi z naložitvijo toženi stranki, naj plača 1 000 EUR odškodnine in (iii) ne odloči o vsebinskih tožbenih razlogih, navedenih v podporo prvemu predlogu, ki se nanaša na razglasitev ničnosti razpisa prostega delovnega mesta EESO št. 43/09, razveljavi;

— in zato,

— pritožniku prizna ugodnost na podlagi drugega in tretjega predloga na prvi stopnji, in zato

— vse odločbe, sprejete na podlagi razpisa prostega delovnega mesta EESO št. 43/09, razglasi za nične;

— toženi stranki naloži plačilo 1 000 EUR odškodnine;

— pritožniku prizna ugodnost na podlagi prvega predloga na prvi stopnji prav tako na podlagi navedenih vsebinskih tožbenih razlogov in zato razpis prostega delovnega mesta EESO št. 43/09 prav tako zaradi teh vsebinskih tožbenih razlogov razglasi za ničen;

— toženi stranki naloži plačilo stroškov obeh stopenj.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožnik v utemeljitev pritožbe navaja tri pritožbene razloge:

1. Prvi pritožbeni razlog: kršitev zahteve po spoštovanju predhodnega postopka in kršitev člena 90(2) Kadrovskih predpisov za uradnike Evropske unije v delu, v katerem je Sodišče za uslužbence predlog pritožnika, ki se nanaša na razglasitev ničnosti vseh odločb, sprejetih na podlagi razpisa prostega delovnega mesta EESO št. 43/09, zavrglo kot nedopusten.
2. Drugi pritožbeni razlog: odklonitev pravnega varstva, kršitev temeljne pravice dostopa do sodnega varstva in kršitev obveznosti obrazložitve, ker Sodišče za uslužbence ni odločilo o predlogih pritožnika v zvezi z odškodnino.
3. Tretji pritožbeni razlog: kršitev obveznosti obrazložitve in kršitev načela učinkovitega izvajanja sodne oblasti, ker Sodišče za uslužbence ni odločilo o vsebinskih tožbenih razlogih, navedenih na prvi stopnji v podporo predloga pritožnika v zvezi z razglasitvijo ničnosti razpisa prostega delovnega mesta EESO št. 43/09.

Pritožba, ki jo je 5. decembra 2012 vložil Moises Bermejo Garde zoper sodbo, ki jo je 25. septembra 2012 izdalo Sodišče za uslužbence v zadevi F-41/10, Bermejo Garde proti EESO

(Zadeva T-530/12 P)

(2013/C 55/28)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Pritožnik: Moises Bermejo Garde (Bruselj, Belgija) (zastopnik: L. Levi, odvetnik)

Druška stranka v postopku: Evropski ekonomsko-socialni odbor (EESO)

Predlogi

Pritožnik Splošnemu sodišču predlaga, naj:

— razveljavi sodbo Sodišča za uslužbence Evropske unije z dne 25. septembra 2012 v zadevi F-41/10;

— se pritožniku zato ugotovi glede predlogov, ki jih je uveljavljal na prvi stopnji, in zato, naj se:

— odločba predsednika EESO št. 88/10 A z dne 3. marca 2010, s katero je bila zavrnjena zahteva pritožnika z dne 7. decembra 2009 in je bilo odločeno o njegovi prerazporeditvi, razglasi za nično;

— dodatek k odločbi št. 88/10 z dne 25. marca 2010 razglasi za ničen;

— odločba št. 133/10 A z dne 24. marca 2010 o prenehanju funkcije vodje pravne službe pritožniku s takojšnjim učinkom in o njegovi prerazporeditvi kot vodje enote skupaj z njegovim delovnim mestom v drugo službo od 6. aprila 2010 razglasi za nično;

— odločba predsednika EESO št. 184/10 A z dne 13. aprila 2010 o prerazporeditvi pritožnika v Direktorat za logistiko, ki začne veljati 6. aprila 2010, razglasi za nično;

— toženi stranki naloži plačilo 17 500 EUR iz naslova povrnitve škode;

— toženi stranki naloži plačilo vseh stroškov;

— toženi stranki naloži plačilo vseh stroškov obeh stopenj.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožnik v utemeljitev pritožbe navaja pet pritožbenih razlogov: Sodišče za uslužbence je po njegovem mnenju ugotovilo, da je utrpel škodo zaradi posredovanja informacij nadrejenemu, ker naj bi mu bila odvzeta funkcija vodje pravne službe, vendar pa da ta škoda ni nastala zaradi kršitve členov 12a in 22a Kadrovskih predpisov za uradnike Evropske unije.

1. Prvi pritožbeni razlog: kršitev pojma akta, ki posega v položaj, in izkrivljanje spisa (predvsem v zvezi s točkami od 44 do 64 izpodbijane sodbe).

2. Drugi pritožbeni razlog: kršitev načela spoštovanja pravice do obrambe in kršitev člena 41 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah (v zvezi s točkami od 114 do 118 izpodbijane sodbe).

3. Tretji pritožbeni razlog: kršitev členov 12a, 22a in 86 Kadrovskih predpisov, kršitev obveznosti obrazložitve in izkrivljanje spisa (predvsem v zvezi s točko 133 in naslednjimi izpodbijane sodbe).

4. Četrty pritožbeni razlog: kršitev člena 86 Kadrovskih predpisov, Priloge IX h Kadrovskim predpisom, splošnih določb za izvajanje iz Priloge IX h Kadrovskim predpisom in načela spoštovanja pravic do obrambe ter izkrivljanje spisa in kršitev dolžnosti obrazložitve (predvsem v zvezi s točkami od 75 do 78 izpodbijane sodbe).

5. Peti pritožbeni razlog: kršitev pravil v zvezi s pristojnostjo institucije, ki je sprejela akt, in kršitev člena 22 Kadrovskih predpisov in člena 72 Poslovnika EESO (v zvezi s točkama 70 in 71 izpodbijane sodbe).

Tožba, vložena 12. decembra 2012 – Ziegler proti Komisiji

(Zadeva T-539/12)

(2013/C 55/29)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Ziegler SA (Bruselj, Belgija) (zastopniki: J. Bellis, M. Favart in A. Bailleux, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

— to tožbo razglasi za dopustno in utemeljeno;

— odloči, da je zaradi ravnanja Evropske komisije nastala nepogodbena odgovornost Evropske unije v razmerju do tožeče stranke;

— Evropski uniji naloži, naj tožeči stranki plača znesek v višini 1 472 000 EUR, povečan za obresti za obdobje od 11. marca 2008 do popolnega poplačila, in znesek v višini 112 872,50 EUR na leto od 11. marca 2008, povečan za obresti do popolnega poplačila;

— Evropski uniji naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Škoda, katere poplačilo tožeča stranka zahteva od Evropske unije, ima dva dela.

Prvič, tožeča stranka meni, da je utrpela škodo, ker ji je bila naložena globa v višini 9 200 000 EUR, povečana za obresti, izračunane po 7,60 odstotni letni obrestni meri, z odločbo komisije z dne 11. marca 2008 v zadevi COMP/38.543 – Mednarodne selitvene storitve na podlagi kršitve, za katero je deloma odgovorna Unija. Škoda, ki naj bi jo utrpela tožeča stranka, naj bi nastala zaradi dveh nezakonitih ravnanj Evropske unije:

— Po eni strani naj bi Unija s tem, da je povračilo stroškov selitve svojih uradnikov pogojevala s tem, da ti uradniki zberejo tri različne predračune za storitev selitve, in s tem, da ni opravila niti najmanjšega nadzora nad izpolnjevanjem te obveznosti, čeprav naj bi bila dobro seznanjena s kršitvami, ki naj bi v zvezi s tem potekale, vzpostavila pravni okvir, ki naj bi napeljeval na kršitev člena 101 PDEU, za katero so bila selitvena podjetja nato tudi kaznovana. S tem naj bi Unija kršila dolžnost skrbnega ravnanja in dolžnost dobrega upravljanja, ki je temeljna pravica tožeče stranke.

— Po drugi strani naj bi uradniki Evropske unije s tem, da so tožečo stranko prosili, naj sestavlja lažne predračune, tožečo stranko kot agenti Evropske unije neposredno napeljevali k storitvi kršitve, za katero je bila kaznovana. Evropska unija naj bi torej prek svojih uradnikov prispevala k kršitvi člena 101 PDEU, za katero je nato naložila sankcijo, poleg tega pa naj bi kršila pravico tožeče stranke do poštenega sojenja.

Drugič, tožeči stranki naj bi od sprejetja odločbe z dne 11. marca 2008 nastajala velika škoda v obliki izgubljenega dobička, ker naj bi glede na to, da praksa izdajanja lažnih predračunov ni prenehala, njena zavrnitev takih prošenj povzročila, da je bila izrinjena iz zadevnih trgov, tako da zdaj opravlja zelo

malo selitvenih storitev za uradnike evropskih institucij. Škoda, ki naj bi jo utrpela tožeča stranka, naj bi nastala, ker Unija ni izpolnila dolžnosti skrbnega ravnanja.

Tožba, vložena 18. decembra 2012 – Mikhalchanka proti Svetu

(Zadeva T-542/12)

(2013/C 55/30)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Aliaksei Mikhalchanka (Minsk, Belorusija)
(zastopnik: M. Michalauskas, odvetnik)

Tožena stranka: Svet Evropske unije

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

— Sklep Sveta 2012/642/SZVP z dne 15. oktobra 2012 o omejevalnih ukrepih proti Belorusiji razglasi za ničen v delu, ki se nanaša na tožečo stranko;

— Uredbo Sveta (EU) št. 1014/2012 z dne 6. novembra 2012 o spremembi Uredbe (ES) št. 765/2006 o omejevalnih ukrepih v zvezi z Belorusijo razglasi za nično v delu, ki se nanaša na tožečo stranko;

— Izvedbeno uredbo Sveta (EU) št. 1017/2012 z dne 6. novembra 2012 o izvajanju člena 81a(1) Uredbe (ES) št. 765/2006 o omejevalnih ukrepih v zvezi z Belorusijo razglasi za nično v delu, ki se nanaša na tožečo stranko;

— Svetu naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka v podporo tožbi navaja tri tožbene razloge, so v bistvu enaki ali podobni tistim iz zadeve AX proti Svetu (T-196/11) ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ UL 2012, C 165, str. 19.

Tožba, vložena 18. decembra 2012 – Grau Ferrer proti UUNT – Rubio Ferrer (Bugui va)**(Zadeva T-543/12)**

(2013/C 55/31)

*Jezik, v katerem je bila tožba vložena: španščina***Stranke**

Tožeča stranka: Xavier Grau Ferrer (Caldes de Montbui, Španija)
(zastopnik: J. Carbonell Callicó, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Juan Cándido Rubio Ferrer (Xeraco, Španija), Alberto Rubio Ferrer (Xeraco)

Predloga

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- na podlagi členov 8(1)(a) in (b) in 76 Uredbe št. 207/2009 razveljavi odločbo četrtega odbora za pritožbe z dne 11. oktobra 2012 v zadevah R 274/2011-4 in R 520/2011-4, s katero je bila registracija figurativne znamke Skupnosti št. 7 338 031 „Bugui va“ za prijavljene proizvode in storitve (razredi 31, 35 in 39) v celoti zavrnjena;
- toženima strankama naloži plačilo stroškov na podlagi člena 87(2) Uredbe o blagovni znamki Skupnosti.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: Juan Cándido Rubio Ferrer in Alberto Rubio Ferrer

Zadevna znamka Skupnosti: figurativna znamka, ki vsebuje besedni element „Bugui va“ za proizvode in storitve iz razredov 31, 35 in 39 – prijava znamke Skupnosti št. 7 338 031

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: tožeča stranka

Navajana znamka ali znak: nacionalna figurativna znamka, ki vsebuje besedni element „Bugui“, in figurativna znamka Skupnosti, ki vsebuje besedni element „BUGUI De la huerta a casa

FRUITS FROM THE SPANISH VEGETABLE GARDEN“ za proizvode in storitve iz razredov 31, 32 in 39

Odločba oddelka za ugovore: delna ugoditev ugovoru

Odločba odbora za pritožbe: razveljavitev odločbe oddelka za ugovore in zavrnitev ugovora v celoti

Navajani tožbeni razlogi: kršitev členov 8(1)(a) in (b), 75 in 76 Uredbe št.207/2009, ter kršitev člena 48 Uredbe št.2868/95

Tožba, vložena 14. decembra 2012 – Pensa Pharma proti UUNT – Ferring in Farmaceutisk Lab Ferring (PENSA PHARMA)**(Zadeva T-544/12)**

(2013/C 55/32)

*Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina***Stranke**

Tožeča stranka: Pensa Pharma, SA (Valencia, Španija) (zastopnika: M. Esteve Sanz in M. González Gordon, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Drugi stranki pred odborom za pritožbe: Ferring BV (Hoofddorp, Nizozemska) in Farmaceutisk Lab Ferring A/S (Vanlose, Danska)

Predlog

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- razveljavi odločbo petega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 1. oktobra 2012 v zadevi R 1883/2011-5; in
- toženi stranki in, odvisno od okoliščin, intervenientoma naloži plačilo stroškov postopka in stroške postopka s pritožbo pred UUNT.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Znamka Skupnosti, ki je predmet zahteve za ugotovitev ničnosti: besedna znamka „PENSA PHARMA“, za proizvode in storitve iz razredov 3, 5 in 44 – prijava znamke Skupnosti št. 4954831

Imetnik znamke Skupnosti: tožeča stranka

Stranka, ki zahteva ugotovitev ničnosti znamke Skupnosti: drugi stranki pred odborom za pritožbe

Obrazložitev zahteve za ugotovitev ničnosti: zahteve za ugotovitev ničnosti so temeljile na razlogih iz člena 53(1)(a) v zvezi s členom 8(1)(b) in 8(5) in členom 53(2) Uredbe Sveta št. 207/2009 in na registraciji Benelux znamke št. 377513 in sicer besedne znamke „PENTASA“, za proizvode iz razreda 5

Odločba oddelka za izbris: ugoditev zahtevi za ugotovitev ničnosti Znamke Skupnosti za vse, z zahtevo zajete, proizvode in storitve.

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi:

— kršitev člena 53(3) Uredbe št. 207/2009; in

— kršitev člena 8(1)(b) Uredbe št. 207/2009.>

Tožba, vložena 17. decembra 2012 – Pensa Pharma proti UUNT – Ferring ini Farmaceutisk Lab Ferring (pensa)

(Zadeva T-546/12)

(2013/C 55/33)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Pensa Pharma, SA (Valencia, Španija) (zastopnika: M. Esteve Sanz in M. González Gordon, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Drugi stranki pred odborom za pritožbe: Ferring BV (Hoofddorp, Nizozemska) in Farmaceutisk Lab Ferring A/S (Vanlose, Danska)

Predlog

Tožeča stranka splošnemu sodišču predlaga, naj:

— razveljavi odločbo petega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 1. oktobra 2012 v zadevi R 1884/2011-5; in

— toženi stranki in, odvisno od okoliščin, intervenientoma naloži plačilo stroškov postopka in stroške postopka s pritožbo pred UUNT.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Znamka Skupnosti, ki je predmet zahteve za ugotovitev ničnosti: figurativna znamka „pensa“, za proizvode in storitve iz razredov 3, 5 in 44 – prijava znamke Skupnosti št. 4963542

Imetnik znamke Skupnosti: tožeča stranka

Stranka, ki zahteva ugotovitev ničnosti znamke Skupnosti: drugi stranki pred odborom za pritožbe

Obrazložitev zahteve za ugotovitev ničnosti: zahteve za ugotovitev ničnosti so temeljile na razlogih iz člena 53(1)(a) v zvezi s členom 8(1)(b) in 8(5) ter členom 53(2) Uredbe Sveta št. 207/2009 in na registraciji Benelux znamke št. 377513 in sicer besedne znamke „PENTASA“, za proizvode iz razreda 5,

Odločba oddelka za izbris: ugoditev zahtevam za ugotovitev ničnosti znamke Skupnosti za vse, z zahtevo zajete, proizvode in storitve,

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe,

Navajana tožbena razloga:

— kršitev člena 53(3) Uredbe št. 207/2009; in

— kršitev člena 8(1)(b) Uredbe št. 207/2009.

Tožba, vložena 21. decembra 2012 – bachmeier proti UUNT (oto-soft)

(Zadeva T-550/12)

(2013/C 55/34)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: bachmeier GmbH & Co. KG (Ramsau b. Berchtesgaden, Nemčija) (zastopnik: D. Donath, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

— razveljavi odločbo prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 18. oktobra 2012 v zadevi R 1784/2011-1;

— toženi stranki naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Zadevna znamka Skupnosti: besedna znamka „oto-soft“ za proizvode in storitve iz razredov 1, 7, 8, 10, 41 in 44 – prijava znamke Skupnosti št. 9 836 081

Odločba preizkuševalca: zavrnitev prijave

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 7(1)(b) Uredbe št. 207/2009

Tožba, vložena 27. decembra 2012 – Coppenrath-Verlag proti UUNT – Sembella (Rebella)

(Zadeva T-551/12)

(2013/C 55/35)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Coppenrath-Verlag GmbH & Co. KG (Münster, Nemčija) (zastopnik: D. Pohl, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druška stranka pred odborom za pritožbe: Sembella GmbH (Timmelsbach, Avstrija)

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

— razveljavi odločbo drugega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 5. oktobra 2012 v zadevi R 1681/2011-2;

— UUNT naloži plačilo stroškov, vključno s tistimi, ki so bili priglašeni v postopku pred odborom za pritožbe.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: tožeča stranka

Zadevna znamka Skupnosti: besedna znamka „Rebella“ za proizvode iz razredov 20 in 24 – prijava znamke Skupnosti št. 8 498 735

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: Sembella GmbH

Navajana znamka ali znak: besedna znamka „Sembella“ za proizvode iz razredov 17, 20 in 22

Odločba oddelka za ugovore: delna ugoditev ugovoru

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe in tudi prijave

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 42(2) Uredbe št. 207/2009 in kršitev člena 8(1)(b) Uredbe št. 207/2009

Tožba, vložena 24. decembra 2012 – Bateaux mouches proti UUNT (BATEAUX-MOUCHES)

(Zadeva T-553/12)

(2013/C 55/36)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Compagnie des bateaux mouches SA (Pariz, Francija) (zastopnik: G. Barbaut, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

— ugotovi, da je tožba dopustna;

— razveljavi odločbo drugega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 9. oktobra 2012 v zadevi R 1709/2011-2;

— spremeni omenjeno odločbo;

— Splošnemu sodišču Evropskih skupnosti naloži plačilo vseh stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Zadevna znamka Skupnosti: figurativna znamka, ki vsebuje besedni element „BATEAUX-MOUCHES“ za storitve iz razredov 39, 41 in 43 – prijava št. 5 666 631

Odločba preizkuševalca: delna zavrnitev prijave

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 7(1)(b) in (c) Uredbe št. 207/2009

Tožba, vložena 26. decembra 2012 – Central Bank of Iran proti Svetu

(Zadeva T-563/12)

(2013/C 55/37)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Central Bank of Iran (Teheran, Iran) (zastopnik: M. Lester, Barrister)

Tožena stranka: Svet Evropske unije

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

— Sklep Sveta 2012/635/SZVP z dne 15. oktobra 2012 ⁽¹⁾ in Izvedbeno uredbo Sveta (EU) št. 945/2012 z dne 15. oktobra 2012 ⁽²⁾ razglasi za nična v delu, v katerem se nanašata na tožečo stranko;

— toženi stranki naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka v utemeljitev tožbe navaja štiri razloge.

1. Prvi tožbeni razlog: nobeno od pravnih meril za uvrstitev tožeče stranke naj ne bi bilo izpolnjeno, Svet naj bi storil

očitno napako s tem, da je menil, da je katero koli merilo za uvrstitev izpolnjeno in za uvrstitev naj ne bi bilo veljavne pravne podlage.

2. Drugi tožbeni razlog: Svet naj ne bi ustrezno oziroma dovolj obrazložil vključitve tožeče stranke v izpodbijana ukrepa.

3. Tretji tožbeni razlog: Svet naj ne bi varoval pravici tožeče stranke do obrambe in do učinkovitega sodnega nadzora.

4. Četrty tožbeni razlog: Svet naj bi z odločitvijo, da tožečo stranko uvrsti na seznam, brez utemeljitve in nesorazmerno kršil njene temeljne pravice, vključno s pravico do varstva lastnine, poslovne dejavnosti in ugleda.

⁽¹⁾ Sklep Sveta 2012/635/SZVP z dne 15. oktobra 2012 o spremembi sklepa 2010/413/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Iranu (UL L 282, str. 58).

⁽²⁾ Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 945/2012 z dne 15. oktobra 2012 o izvajanju Uredbe (EU) št. 267/2012 o omejevalnih ukrepih proti Iranu (UL L 282, str. 16).

Tožba, vložena 26. decembra 2012 – Ministry of Energy of Iran proti Svetu

(Zadeva T-564/12)

(2013/C 55/38)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Ministry of Energy of Iran (Teheran, Iran) (zastopnik: M. Lester, Barrister)

Tožena stranka: Svet Evropske unije

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

— Sklep Sveta 2012/635/SZVP z dne 15. oktobra 2012 ⁽¹⁾ in Izvedbeno uredbo Sveta (EU) št. 945/2012 z dne 15. oktobra 2012 ⁽²⁾ razglasi za nična v delu, v katerem se nanašata na tožečo stranko;

— toženi stranki naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka v utemeljitev tožbe navaja štiri razloge.

1. Prvi tožbeni razlog: nobeno od pravnih meril za uvrstitev tožeče stranke naj ne bi bilo izpolnjeno, Svet naj bi storil očitno napako s tem, da je menil, da je katero koli merilo za uvrstitev izpolnjeno, uvrstitev pa naj bi temeljila na očitno napačno ugotovljenem dejanskem stanju.
2. Drugi tožbeni razlog: Svet naj ne bi ustrezno oziroma dovolj obrazložil vključitve tožeče stranke v izpodbijana ukrepa.
3. Tretji tožbeni razlog: Svet naj ne bi varoval pravici tožeče stranke do obrambe in do učinkovitega sodnega nadzora.
4. Četrty tožbeni razlog: Svet naj bi z odločitvijo, da tožečo stranko uvrsti na seznam, brez utemeljitve in nesorazmerno kršil njene temeljne pravice, vključno s pravico do varstva lastnine, poslovne dejavnosti in ugleda.

⁽¹⁾ Sklep Sveta 2012/635/SZVP z dne 15. oktobra 2012 o spremembi Sklepa 2010/413/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Iranu (UL L 282, str. 58).

⁽²⁾ Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 945/2012 z dne 15. oktobra 2012 o izvajanju Uredbe (EU) št. 267/2012 o omejevalnih ukrepih proti Iranu (UL L 282, str. 16).

Tožba, vložena 27. decembra 2012 – National Iranian Tanker Company proti Svetu

(Zadeva T-565/12)

(2013/C 55/39)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: National Iranian Tanker Company (Teheran, Iran) (zastopniki: R. Chandrasekera, S. Ashley, C. Murphy, Solicitors, in M. Lester, Barrister)

Tožena stranka: Svet Evropske unije

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- Sklep Sveta 2012/635/SZVP z dne 15. oktobra 2012 ⁽¹⁾ in Izvedbeno uredbo Sveta (EU) št. 945/2012 z dne 15.

oktobra 2012 ⁽²⁾ razglasi za nična v delu, v katerem se nanašata na tožečo stranko;

- odredi, da razglasitev ničnosti učinkuje takoj in da se ne odloži;
- toženi stranki naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka v utemeljitev tožbe navaja štiri razloge.

1. Prvi tožbeni razlog: nobeno od pravnih meril za uvrstitev tožeče stranke naj ne bi bilo izpolnjeno, Svet naj bi storil očitno napako s tem, da je menil, da je katero koli merilo za uvrstitev izpolnjeno in za uvrstitev naj ne bi bilo nobene veljavne pravne ali dejanske podlage.
2. Drugi tožbeni razlog: Svet naj ne bi ustrezno oziroma dovolj obrazložil vključitve tožeče stranke v izpodbijana ukrepa.
3. Tretji tožbeni razlog: Svet naj ne bi varoval pravici tožeče stranke do obrambe in do učinkovitega sodnega nadzora.
4. Četrty tožbeni razlog: Svet naj bi z odločitvijo, da tožečo stranko uvrsti na seznam, brez utemeljitve in nesorazmerno kršil njene temeljne pravice, vključno s pravico do varstva lastnine, poslovne dejavnosti in ugleda.

⁽¹⁾ Sklep Sveta 2012/635/SZVP z dne 15. oktobra 2012 o spremembi Sklepa 2010/413/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Iranu (UL L 282, str. 282).

⁽²⁾ Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 945/2012 z dne 15. oktobra 2012 o izvajanju Uredbe (EU) št. 267/2012 o omejevalnih ukrepih proti Iranu (UL L 282, str. 16).

Tožba, vložena 18. decembra 2012 – PAN Europe in Stichting Natuur en Milieu proti Komisiji

(Zadeva T-574/12)

(2013/C 55/40)

Jezik postopka: nizozemščina

Stranke

Tožeči stranki: Pesticide Action Network Europe (PAN Europe) (Bruselj, Belgija) in Stichting Natuur en Milieu (Utrecht, Nizozemska) (zastopnica: F. Martens, odvetnica)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predlog

Tožeči stranki Splošnemu sodišču predlagata, naj:

— sklep tožene stranke z dne 16. oktobra 2012, s katerim je zahtevali tožečih strank za revizijo Uredbe Komisije (ES) št. 149/2008 z dne 29. januarja 2008 o spremembi Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 396/2005 z uvedbo prilog II, III in IV, v katerih so določene mejne vrednosti ostankov pesticidov za živila, zajeta v Prilogi I k navedeni uredbi (UL L 58, str. 1) razglasila za dopustni vendar neuteemeljeni, razglasi za ničen;

— toženi stranki naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeči stranki v utemeljitev tožbe kot edini tožbeni razlog navajata kršitev členov 11 PDEU, 168 PDEU, 169 PDEU in 191 PDEU, členov 7, 35 in 38 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah, členov 1, 14(2), 22, 23, 24 in 25 Uredbe (ES) št. 396/2005 ⁽¹⁾, členov 5 in 7 Uredbe (ES) št. 178/2002 ⁽²⁾ ter členov 4 in 10 Direktive 91/414/EGS ⁽³⁾.

— Tožeči stranki prerekata, da so bile mejne vrednosti ostankov določene na najnižji možni ravni, ki je združljiva z dobro kmetijsko prakso.

— Procesi naj ne bi bili temeljito preučeni. Členi od 22 do 25 Uredbe št. 396/2005 naj v okviru prve določitve začasnih mejnih vrednosti ostankov nikakor ne bi določali postopka za celovito ovrednotenje celotnega procesa.

— Tako naj skupna obremenitev potrošnikov ne bi bila upoštevana.

— Poleg tega naj bi veliko začasnih mejnih vrednosti ostankov presevalo zdravstveni standard.

⁽¹⁾ Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 396/2005 z dne 23. februarja 2005 o mejnih vrednostih ostankov pesticidov v ali na hrani in krmu rastlinskega in živalskega izvora ter o spremembi Direktive Sveta 91/414/EGS (UL L 70, str. 1).

⁽²⁾ Uredba (ES) št. 178/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. januarja 2002 o določitvi splošnih načel in zahtevah živilske zakonodaje, ustanovitvi Evropske agencije za varnost hrane in postopkih, ki zadevajo varnost hrane (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 15, zvezek 6, str. 463).

⁽³⁾ Direktiva Sveta z dne 15. julija 1991 o dajanju fitofarmaceutskih sredstev v promet (91/414/EGS) (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 3, zvezek 11, str. 332).

Tožba, vložena 28. decembra 2012 – Pyrox proti UUNT – Köb Holzheizsysteme (PYROX)

(Zadeva T-575/12)

(2013/C 55/41)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Pyrox GmbH (Oberhausen, Nemčija) (zastopnik: T. Eigen, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Köb Holzheizsysteme GmbH (Wolfurt/VBG, Avstrija)

Predlog

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

— odločbo prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 4. oktobra 2012 v združenih zadevah R 2187/2011-1 in R 2507/2011-1 razveljavi;

— toženi stranki naloži plačilo stroškov postopka, vključno s stroški postopka pred UUNT.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: tožeča stranka

Zadevna znamka Skupnosti: figurativna znamka z besednim elementom „PYROX“ za proizvode iz razredov 4, 7 in 11 – prijava znamke Skupnosti št. 8 612 781

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: Köb Holzheizsysteme GmbH

Navajana znamka ali znak: nacionalna besedna znamka „PYROT“ za proizvode iz razreda 11

Odločba oddelka za ugovore: delna ugoditev ugovoru

Odločba odbora za pritožbe: delna razveljavitev izpodbijane odločbe in zavrnitev prijave v celoti

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 8(1)(b) Uredbe št. 207/2009

Tožba, vložena 9. januarja 2013 – Iran Liquefied Natural Gas proti Svetu**(Zadeva T-5/13)**

(2013/C 55/42)

*Jezik postopka: angleščina***Stranki**

Tožeča stranka: Iran Liquefied Natural Gas Co. (Teheran, Iran) (zastopniki: J. Grayston, Solicitor, G. Pandey, P. Gjortler, D. Rovetta, D. Sellers in N. Pilkington, odvetniki)

Tožena stranka: Svet Evropske unije

Predloga

Tožeča stranka Sodišču predlaga, naj:

— za nična razglasi Sklep Sveta 2012/635/SZVP z dne 15. oktobra 2012 ⁽¹⁾ in Izvedbeno uredbo Sveta (EU) št. 945/2012 z dne 15. oktobra 2012 ⁽²⁾, in sicer v delu, kjer je tožeča stranka vključena na seznam oseb in subjektov, za katere veljajo omejevalni ukrepi;

— toženi stranki naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka v podporo tožbi navaja šest tožbenih razlogov.

1. S prvim tožbenim razlogom se zatrjuje kršitev pravice do izjave, in sicer ker Svet ni opravil zaslišanja tožeče stranke in ker za to naj ne bi bilo nobene nasprotne podlage, zlasti v okviru obstoječih pogodbenih zavez.
2. Z drugim tožbenim razlogom se zatrjuje kršitev obveznosti obvestitve, saj Svet o izpodbijanih ukrepih tožeče stranke ni obvestil.
3. S tretjim tožbenim razlogom se zatrjuje pomanjkljivost obrazložitve, in sicer ker je Svet tožeči stranki omogočil seznanitev le z omejeno obrazložitvijo, medtem ko na zahteve za dostop do dokumentov ni bilo nobenega odgovora.
4. S četrtem tožbenim razlogom se zatrjuje kršitev pravice do obrambe, in sicer ker je bila tožeči stranki zavrnjena možnost učinkovito izpodbijati ugotovitve Sveta, saj je bil dostop do teh ugotovitev tožeči stranki onemogočen.
5. S petim tožbenim razlogom se zatrjuje očitna napaka pri presoji, saj v nasprotju s trditvami Sveta tožeča stranka ni hčerinska družba National Iranian Oil Company in ker v

vsakem primeru Svet ni dokazal, da naj bi – tudi če bi bila tovrstna hčerinska družba – to Iranu prineslo gospodarsko korist, ki bi bila v nasprotju s ciljem izpodbijanih ukrepov.

6. S šestim tožbenim razlogom se zatrjuje kršitev temeljne pravice do lastnine, in sicer ker je Svet s sprejetjem ukrepov, ki zadevajo bančno imetje in obstoječe pogodbene obveznosti tožeče stranke, kršil temeljno pravico do lastnine, ker je sprejel ukrepe, katerih sorazmernosti ni mogoče upravičiti.

-
- (¹) Sklep Sveta 2012/635/SZVP z dne 15. oktobra 2012 o spremembi Sklepa 2010/413/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Iranu (UL 2012, L 282, str. 58).
 - (²) Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 945/2012 z dne 15. oktobra 2012 o izvajanju Uredbe (EU) št. 267/2012 o omejevalnih ukrepih proti Iranu (UL 2012, L 282, str. 16).

Tožba, vložena 9. januarja 2013 – Tegometall International proti UUNT – Irega (MEGO)**(Zadeva T-11/13)**

(2013/C 55/43)

*Jezik, v katerem je bila tožba vložena: nemščina***Stranke**

Tožeča stranka: Tegometall International AG (Lengwil, Švica) (zastopnika: H. Timmann in E. Schaper, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Irega AG (Zuchwil, Švica)

Predloga

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

-
- odločbo prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 25. oktobra 2012 v zadevi R 1522/2011-1 spremeni in znamko Skupnosti št. 3 786 134 „MEGO“ razglasi za nično ali pa naj jo, podredno, razveljavi in vrne odboru za pritožbe v ponovno odločanje;
 - intervenientki in Uradu za usklajevanje na notranjem trgu naloži stroške postopka za razglasitev ničnosti, pritožbenega postopka in postopka s tožbo pred Splošnim sodiščem.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Znamka Skupnosti, ki je predmet zahteve za ugotovitev ničnosti: besedna znamka „MEGO“ za proizvode iz razredov 6 in 20 – znamka Skupnosti št. 3 786 134

Imetnik znamke Skupnosti: Irega AG

Stranka, ki zahteva ugotovitev ničnosti znamke Skupnosti: tožeča stranka

Obrazložitev zahteve za ugotovitev ničnosti: nacionalna, skupnostna in mednarodna registracija besedne znamke „TEGO“, nacionalna in skupnostna besedna znamka „TEGOMETALL“ in nacionalna, skupnostna in mednarodna registracija figurativne znamke, ki

vsebuje besedni element „Tegometall“, za proizvode iz razredov 6, 20 in 21

Odločba oddelka za izbris: zavrnitev zahteve

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi:

— napačna uporaba načela pravnomočnosti

— kršitev členov 34(2) in 8(2) Uredbe št. 207/2009

— kršitev člena 8(1)(b) Uredbe št. 207/2009

SODIŠČE ZA USLUŽBENCE EVROPSKE UNIJE

Tožba, vložena 3. decembra 2012 – ZZ proti Komisiji**(Zadeva F-147/12)**

(2013/C 55/44)

*Jezik postopka: francoščina***Stranki**

Tožeča stranka: ZZ (zastopniki: D. Abreu Caldas, S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis in É. Marchal, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predmet in opis spora

Razglasitev ničnosti odločbe o prenosu pokojninskih pravic, pridobljenih pred nastopom službe tožeče stranke, ob uporabi novih SDI v zvezi s členoma 11 in 12 Priloge VIII h Kadrovskim predpisom in, če je potrebno, razglasitev ničnosti odločbe, s katero je bil potrjen naveden prenos.

Predlogi tožeče stranke

- člen 9 splošnih določb za izvajanje člena 11(2) Priloge VIII h Kadrovskim predpisom naj se razglasi za nezakonitega;
- odločba z dne 3. februarja 2012, da se za prenos pokojninskih pravic tožeče stranke uporabijo parametri iz splošnih določb za izvajanje člena 11(2) Priloge VIII h Kadrovskim predpisom z dne 3. marca 2011, naj se razglasi za nično;
- če je to potrebno, naj se za nično razglasi odločba z dne 11. oktobra 2012, s katero je bil potrjen naveden prenos;
- Komisiji naj se naloži plačilo stroškov.

Tožba, vložena 13. decembra 2012 – ZZ proti Komisiji**(Zadeva F-151/12)**

(2013/C 55/45)

*Jezik postopka: francoščina***Stranki**

Tožeča stranka: ZZ (zastopniki: D. Abreu Caldas, S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis in É. Marchal, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predmet in opis spora

Razglasitev ničnosti sklepa, s katerim je bil tožeči stranki zavržen izselitveni dodatek.

Predlogi tožeče stranke

- Razglasitev ničnosti odločbe Urada za vodenje in plačevanje posameznih pravic z dne 6. marca 2012, s katero je bil tožeči stranki zavržen izselitveni dodatek iz člena 4 Priloge VII h Kadrovskim predpisom;
- po potrebi, razglasitev ničnosti odločbe o zavrnitvi njene pritožbe z dne 31. avgusta 2012;
- naložitev plačila stroškov Komisiji.

Tožba, vložena 18. decembra 2012 – ZZ proti Komisiji**(Zadeva F-153/12)**

(2013/C 55/46)

*Jezik postopka: francoščina***Stranki**

Tožeča stranka: ZZ (zastopnik: M. Kerger, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predmet in opis spora

Razglasitev ničnosti odločbe o tem, da partnerica tožeče stranke ni upravičena do gospodinjkega dodatka in do družinske pokojnine.

Predlogi tožeče stranke

- Odločba z dne 25. septembra 2012 naj se razglasi za nično;
- člen 1(2)(c)(iv) Priloge VII h Kadrovskim predpisom naj se razglasi za protizakonit in ničen zaradi njegove diskriminatornosti;
- člen 17, prvi pododstavek, Priloge VIII h Kadrovskim predpisom naj se razglasi za protizakonit in ničen;
- ugotovi naj se, da ima tožeča stranka pravico do gospodinjkega dodatka z učinkom od 13. decembra 2011 in do družinske pokojnine za njegovo partnerico;

- izdajo naj se vse potrebne odredbe;
- Komisiji naj se naloži plačilo stroškov.

Tožena stranka: Evropski center za preprečevanje in obvladovanje bolezni (ECDC)

Tožba, vložena 28. decembra 2012 – ZZ proti ECDC

(Zadeva F-161/12)

(2013/C 55/47)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: ZZ (zastopnik: V. Kolias, odvetnik)

Predmet in opis spora

Pridobitev odškodnine za nepremoženjsko škodo, ki naj bi tožeči stranki nastala zaradi odpovedi njene pogodbe o zaposlitvi s strani delodajalca.

Predloga tožeče stranke

- Kot odškodnina za nepremoženjsko škodo naj se izplača znesek vsaj 118 500 EUR;
 - ECDC naj se naloži plačilo stroškov.
-

<u>Številka objave</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2013/C 55/33	Zadeva T-546/12: Tožba, vložena 17. decembra 2012 – Pensa Pharma proti UUNT – Ferring ini Farmaceutisk Lab Ferring (pensa) 19	19
2013/C 55/34	Zadeva T-550/12: Tožba, vložena 21. decembra 2012 – bachmeier proti UUNT (oto-soft) 19	19
2013/C 55/35	Zadeva T-551/12: Tožba, vložena 27. decembra 2012 – Coppenrath-Verlag proti UUNT – Sembella (Rebella) 20	20
2013/C 55/36	Zadeva T-553/12: Tožba, vložena 24. decembra 2012 – Bateaux mouches proti UUNT (BATEAUX-MOUCHES) 20	20
2013/C 55/37	Zadeva T-563/12: Tožba, vložena 26. decembra 2012 – Central Bank of Iran proti Svetu 21	21
2013/C 55/38	Zadeva T-564/12: Tožba, vložena 26. decembra 2012 – Ministry of Energy of Iran proti Svetu 21	21
2013/C 55/39	Zadeva T-565/12: Tožba, vložena 27. decembra 2012 – National Iranian Tanker Company proti Svetu 22	22
2013/C 55/40	Zadeva T-574/12: Tožba, vložena 18. decembra 2012 – PAN Europe in Stichting Natuur en Milieu proti Komisiji 22	22
2013/C 55/41	Zadeva T-575/12: Tožba, vložena 28. decembra 2012 – Pyrox proti UUNT – Köb Holzheizsysteme (PYROX) 23	23
2013/C 55/42	Zadeva T-5/13: Tožba, vložena 9. januarja 2013 – Iran Liquefied Natural Gas proti Svetu 24	24
2013/C 55/43	Zadeva T-11/13: Tožba, vložena 9. januarja 2013 – Tegometall International proti UUNT – Irega (MEGO) 24	24

Sodišče za uslužbence Evropske unije

2013/C 55/44	Zadeva F-147/12: Tožba, vložena 3. decembra 2012 – ZZ proti Komisiji 26	26
2013/C 55/45	Zadeva F-151/12: Tožba, vložena 13. decembra 2012 – ZZ proti Komisiji 26	26
2013/C 55/46	Zadeva F-153/12: Tožba, vložena 18. decembra 2012 – ZZ proti Komisiji 26	26
2013/C 55/47	Zadeva F-161/12: Tožba, vložena 28. decembra 2012 – ZZ proti ECDC 27	27



Cena naročnine 2013 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 300 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni DVD	22 uradnih jezikov EU	1 420 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	910 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni DVD	22 uradnih jezikov EU	100 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), DVD, ena izdaja na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	200 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaji	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku prodaja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem DVD-ju.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL